2025/1195

2.7.2025

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ ΤΟΥ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ (2025-2029)

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη στενή συνεργασία μεταξύ των μερών, ιδίως στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ) και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και την κοινή επιθυμία τους να ενισχύσουν την εν λόγω σχέση,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]),

Τα μέρη του παρόντος πρωτοκόλλου συμφωνούν τα εξής:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, εφαρμόζονται οι ορισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 2 της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στο εξής καλούμενες από κοινού «μέρη» και μεμονωμένα «μέρος». Επιπλέον, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) «συμφωνία»: η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

2) «συμφωνία της Σαμόας»: η συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου ([2])·

3) «αρχές της Ένωσης»: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την αντιπροσωπεία της Ένωσης στην Ακτή Ελεφαντοστού, ισοδύναμη με τον όρο «κοινοτικές αρχές», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της συμφωνίας·

4) «αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού»: το αρμόδιο για τους αλιευτικούς πόρους υπουργείο·

5) «τομεακή στήριξη»: χρηματοδοτική στήριξη της Ένωσης για την εφαρμογή της τομεακής πολιτικής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας της Ακτής Ελεφαντοστού·

6) «αλιεύματα»: θαλάσσια υδρόβια είδη που αλιεύονται με αλιευτικά εργαλεία που ποντίζονται από αλιευτικό σκάφος·

7) «εκφόρτωση»: η εκφόρτωση οποιασδήποτε ποσότητας αλιευτικών προϊόντων από αλιευτικό σκάφος στην ξηρά·

8) «αντιπροσωπεία»: η αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ακτή Ελεφαντοστού·

9) «διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων»: τεχνητά ή φυσικά αντικείμενα στην επιφάνεια, κάτω από τα οποία συγκεντρώνονται διάφορα είδη που προσελκύονται από αυτά, με αποτέλεσμα να αυξάνεται η δυνατότητα αλίευσης των ειδών αυτών·

10) «Ακτή Ελεφαντοστού»: η Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού·

11) «εθνική νομοθεσία»: νομοθεσία τις Ακτής Ελεφαντοστού σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες·

12) «αλιευτική άδεια»: διοικητική άδεια που χορηγείται από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού σε φορέα εκμετάλλευσης για ενωσιακό σκάφος, η οποία του δίνει το δικαίωμα άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού για ορισμένο χρονικό διάστημα· ισοδυναμεί με τον όρο «άδεια αλιείας», όπως ορίζεται στην ενωσιακή νομοθεσία·

13) «ενωσιακό σκάφος»: κάθε αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και είναι νηολογημένο στην Ένωση·

([1]) ΕΕ L 48 της 22.2.2008, σ. 41, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/147(1)/oj.
([2]) ΕΕ L 2023/2862 της 28.12.2023, σ. 10 ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj.

14) «σκάφος υποστήριξης»: σκάφος πλην λέμβου που βρίσκεται επί του πλοίου το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με λειτουργικά αλιευτικά εργαλεία σχεδιασμένα για την αλίευση ή την προσέλκυση ιχθύων και το οποίο διευκολύνει, υποστηρίζει ή προπαρασκευάζει αλιευτικές δραστηριότητες·

15) «παρατηρητής»: κάθε πρόσωπο το οποίο εξουσιοδοτείται από εθνική αρχή, σύμφωνα με το παράρτημα, να παρακολουθεί την εφαρμογή των κανόνων που εφαρμόζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες ή να παρακολουθεί τις δραστηριότητες αυτές για επιστημονικούς σκοπούς·

16) «φορέας εκμετάλλευσης»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διευθύνει ή κατέχει επιχείρηση η οποία ασκεί οποιαδήποτε δραστηριότητα συνδεόμενη με οποιοδήποτε στάδιο της παραγωγής, μεταποίησης, εμπορίας, διανομής και λιανικής πώλησης προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας·

17) «αλιευτική δραστηριότητα»: κάθε δραστηριότητα που συνδέεται με την αναζήτηση ιχθύων, τη ρίψη, την πόντιση και την ανάσυρση ενεργών εργαλείων, τη ρύθμιση, τον εμποτισμό, την ανάσυρση και την εκ νέου ρύθμιση αδρανών εργαλείων και την αφαίρεση οποιουδήποτε αλιεύματος από τα αλιευτικά εργαλεία, τα δίχτυα διατήρησης ή τον κλωβό μεταφοράς προς κλωβούς πάχυνσης και εκτροφής·

18) «βιώσιμη αλιεία»: η αλιεία που είναι σύμφωνη με τους στόχους και τις αρχές που ορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία, ο οποίος εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) το 1995·

19) «αλιέας»: κάθε πρόσωπο το οποίο απασχολείται ή προσλαμβάνεται ή εργάζεται με οποιαδήποτε ιδιότητα σε αλιευτικό σκάφος, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που εργάζονται επί του σκάφους και αμείβονται βάσει μεριδίου των αλιευμάτων, εξαιρουμένων των πλοηγών, του ναυτικού προσωπικού, άλλων προσώπων που βρίσκονται στη μόνιμη υπηρεσία του κράτους, των ατόμων που ανήκουν στο προσωπικό ξηράς και εκτελούν εργασίες επί αλιευτικού σκάφους και των παρατηρητών· οι ναυτικοί ΑΚΕ, όπως ορίζονται στη συμφωνία, νοούνται ως αλιείς κατά την έννοια του παρόντος ορισμού·

20) «αλιευτικές δυνατότητες»: ποσοτικοποιημένο νόμιμο δικαίωμα αλίευσης, το οποίο εκφράζεται με βάση τα αλιεύματα ή την αλιευτική προσπάθεια·

21) «παρόν πρωτόκολλο»: το παρόν πρωτόκολλο εφαρμογής της συμφωνίας, καθώς και το παράρτημα και τα προσαρτήματά του·

22) «απορρίψεις»: τα αλιεύματα που δεν διατηρούνται επί του σκάφους·

23) «μεταφόρτωση»: η απευθείας μεταφορά οποιασδήποτε ποσότητας ιχθύων που διατηρούνται επί του σκάφους σε άλλο σκάφος, ανεξάρτητα από τον τόπο των ελιγμών, χωρίς να καταγράφεται η εκφόρτωση των ιχθύων·

24) «Ένωση»: η Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία αντικαθιστά και διαδέχεται την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Άρθρο 2

Στόχος

Στόχος του παρόντος πρωτοκόλλου είναι η εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας, με τον καθορισμό ειδικότερα των όρων πρόσβασης των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, καθώς και των διατάξεων εφαρμογής της σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας.

Άρθρο 3

Περίοδος εφαρμογής

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων ετών, από τη στιγμή της υπογραφής του, σύμφωνα με το άρθρο 20.

Άρθρο 4

Σχέση μεταξύ του παρόντος πρωτοκόλλου και της συμφωνίας

Το παρόν πρωτόκολλο ερμηνεύεται και εφαρμόζεται στο πλαίσιο της συμφωνίας και κατά τρόπο συμβατό με αυτήν.

Σε περίπτωση νέας συμφωνίας που θα καταργήσει και θα αντικαταστήσει ή θα τροποποιήσει τη συμφωνία, τα μέρη συμφωνούν, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών, σχετικά με τη δυνατότητα τροποποίησης του παρόντος πρωτοκόλλου, στον βαθμό που απαιτείται, ώστε να συμμορφωθεί με τη νέα ή την τροποποιημένη συμφωνία.

Άρθρο 5

Αρχές

Τα μέρη ενεργούν και εφαρμόζουν το παρόν πρωτόκολλο σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

1) Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως η άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, γίνεται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή των οφελών που προκύπτουν.

2) Τα μέρη εφαρμόζουν το παρόν πρωτόκολλο σύμφωνα με το άρθρο 9 της συμφωνίας της Σαμόα.

3) Σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας, η Ακτή Ελεφαντοστού θέτει στη διάθεση της Ένωσης, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 της συμφωνίας (στο εξής καλούμενη «μεικτή επιτροπή»), πληροφορίες σχετικά με όλες τις συμφωνίες που επιτρέπουν την πρόσβαση ξένων θυνναλιευτικών στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού και τον κατάλογο των θυνναλιευτικών που έχουν λάβει σχετική άδεια.

4) Σύμφωνα με την αρχή της μη διάκρισης, η Ακτή Ελεφαντοστού αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόζει τα ίδια τεχνικά μέτρα και μέτρα διατήρησης σε όλους τους ξένους βιομηχανικούς στόλους αλιείας τόνου, τα οποία δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού και έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που καλύπτει το παρόν πρωτόκολλο.

5) Σε ό,τι αφορά τα αλληλοεπικαλυπτόμενα αποθέματα ή τα αποθέματα άκρως μεταναστευτικών ιχθύων, τα μέρη θα λάβουν δεόντως υπόψη τις επιστημονικές εκτιμήσεις που εκπονούνται σε περιφερειακό επίπεδο, καθώς και τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που λαμβάνονται από τις αρμόδιες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ), για τον καθορισμό των προσβάσιμων πόρων.

6) Οι όροι απασχόλησης και οι συνθήκες εργασίας των αλιέων στα ενωσιακά σκάφη δεν πρέπει να αντιβαίνουν στις εφαρμοστέες στους αλιείς πράξεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ), ιδίως τη διακήρυξη της ΔΟΕ σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία (1998), όπως τροποποιήθηκε το 2022, και τη σύμβαση αριθ. 188 της ΔΟΕ σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας. Αυτά περιλαμβάνουν ειδικότερα τον σεβασμό της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και την ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, την εξάλειψη της καταναγκαστικής και της παιδικής εργασίας, την εξάλειψη των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος, καθώς και ένα ασφαλές και υγιές εργασιακό περιβάλλον και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των ενωσιακών σκαφών.

7) Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την κύρωση των εφαρμοστέων στους αλιείς συμβάσεων της ΔΟΕ και του ΔΝΟ. Δεσμεύονται επίσης να προωθήσουν την κατάλληλη κατάρτιση των αλιέων, ιδίως εκείνη που προβλέπεται από τη διεθνή σύμβαση του ΔΝΟ για τα πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών για το προσωπικό των αλιευτικών σκαφών (σύμβαση STCW-F).

Άρθρο 6

Σχέση μεταξύ του παρόντος πρωτοκόλλου και άλλων συμφωνιών και νομικών εργαλείων σχετικών με την αλιεία

Το παρόν πρωτόκολλο ερμηνεύεται και εφαρμόζεται σε συμφωνία με τις ακόλουθες πράξεις και κατά τρόπο συμβατό με αυτές:

α) τις συστάσεις και τα ψηφίσματα της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) ή άλλων σχετικών περιφερειακών οργανώσεων αλιείας, όπως η Επιτροπή Αλιείας Κεντροανατολικού Ατλαντικού (CECAF) και η Επιτροπή Αλιείας Δυτικού Κεντρικού Κόλπου της Γουινέας (FCWC)·

β) τη συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για τα ιχθυαποθέματα του 1995·

γ) τον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία του FAO του 1995·

δ) τη συμφωνία του FAO του 2009 σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα·

ε) προαιρετικές κατευθυντήριες γραμμές για την εξασφάλιση της βιώσιμης αλιείας μικρής κλίμακας στο πλαίσιο της επισιτιστικής ασφάλειας και της εξάλειψης της φτώχειας του FAO, που δημοσιεύτηκαν το 2015.

Άρθρο 7

Πρόσβαση των ενωσιακών σκαφών στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού

1. Η πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού βάσει του άρθρου 5 της συμφωνίας είναι δυνατή για τα ενωσιακά σκάφη εντός των ακόλουθων ορίων:

α) θυνναλιευτικά γρι-γρι με εγκαταστάσεις κατάψυξης: 25 σκάφη,

β) παραγαδιάρικα επιφανείας: 7 σκάφη,

Τα σκάφη υποστήριξης λαμβάνουν άδεια στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος και με τα σχετικά ψηφίσματα και συστάσεις της ICCAT.

2. Οι αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούν τα σκάφη της παραγράφου 1 αφορούν την αλίευση των άκρως μεταναστευτικών ειδών (είδη που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας του 1982), με εξαίρεση τα είδη που προστατεύονται ή των οποίων η αλίευση απαγορεύεται από την ICCAT ή άλλες διεθνείς συμβάσεις ή από τη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού, ιδίως τα είδη που απαριθμούνται στο παράρτημα 2.

3. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται με την των άρθρων 11 και 12.

4. Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού μόνον εάν διαθέτουν αλιευτική άδεια στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού χορηγούν αλιευτική άδεια σε σκάφη της Ένωσης μόνο στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου. Απαγορεύεται η έκδοση αλιευτικής άδειας σε ενωσιακά σκάφη εκτός του πλαισίου του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως υπό μορφή απευθείας αλιευτικών αδειών.

6. Οι γεωγραφικές συντεταγμένες της αλιευτικής ζώνης της Ακτής Ελεφαντοστού καθορίζονται στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος.

Άρθρο 8

Χρηματική αντιπαροχή – τρόπος πληρωμής

1. Η χρηματική αντιπαροχή που προβλεπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται σε 740 000 EUR ετησίως, ήτοι συνολικό ποσό ύψους 2 960 000 EUR για την περίοδο εφαρμογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η χρηματική αντιπαροχή περιλαμβάνει:

α) ετήσιο ποσό για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού ύψους 305 000 EUR, το οποίο αντιστοιχεί σε βάρος αναφοράς 6 100 τόνων ετησίως· και

β) ειδικό ετήσιο ποσό ύψους 435 000 EUR το οποίο προορίζεται να συμβάλει στην εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Ακτής Ελεφαντοστού.

3. Επιπλέον, οι φορείς εκμετάλλευσης καταβάλλουν ετήσια χρηματική συνεισφορά για την πρόσβαση των σκαφών τους στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου ΙΙ του παραρτήματος.

4. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 9, 11, 12, 17 και 18 του παρόντος πρωτοκόλλου και των άρθρων 12 και 13 της συμφωνίας.

5. Εάν τα αλιεύματα των ενωσιακών σκαφών κατά τη διάρκεια ενός έτους υπερβαίνουν το ετήσιο βάρος αναφοράς, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής συμπληρώνεται με πληρωμή 50 EUR ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Η πληρωμή γι' αυτά τα πρόσθετα αλιεύματα καταβάλλεται μετά την έγκριση των αλιευμάτων του έτους από τα μέρη σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου ΙΙ του παραρτήματος. Ωστόσο, όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα ενωσιακά σκάφη υπερβαίνουν το διπλάσιο του βάρους αναφοράς, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.

6. Η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) εξοφλείται το αργότερο ενενήντα ημέρες από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο έναρξης του παρόντος πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

7. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται στο Δημόσιο Ταμείο της Ακτής Ελεφαντοστού.

8. Η χρηματοδοτική αντιπαροχή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) καταβάλλεται σε λογαριασμό δημόσιου ταμείου που προορίζεται για την εφαρμογή της τομεακής στήριξης. Καταβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 10.

9. Η Ακτή Ελεφαντοστού κοινοποιεί κάθε χρόνο στην Ένωση τα στοιχεία του/των λογαριασμού/-ών που χρησιμοποιούνται για τις πληρωμές που προβλέπονται στις παραγράφους 7 και 8.

10) Κάθε συνιστώσα της χρηματικής αντιπαροχής εγγράφεται στον κρατικό προϋπολογισμό και υπόκειται στους κανόνες και τις διαδικασίες διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών της Ακτής Ελεφαντοστού.

Άρθρο 9

Τομεακή στήριξη

1. Στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου καθορίζεται πρόγραμμα τομεακής στήριξης το οποίο συμβάλλει στην εφαρμογή της πολιτικής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας στην Ακτή Ελεφαντοστού στηρίζοντας ιδίως:

α) τη βελτίωση των επιστημονικών γνώσεων και ικανοτήτων σχετικά με τους αλιευτικούς πόρους·

β) μέτρα για τη διαχείριση και την ανάπτυξη της βιώσιμης παραδοσιακής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας·

γ) τις αλιευτικές κοινότητες, ιδίως μέσω της στήριξης της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης, με ιδιαίτερη προσοχή στις γυναίκες και τους νέους·

δ) τον καθορισμό και την εφαρμογή πολιτικών για τον έλεγχο και την επιθεώρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που αποσκοπούν, μεταξύ άλλων, στην καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης (ΠΑΑ) αλιείας και στην αποτροπή και επιβολή κυρώσεων για παραβάσεις που σχετίζονται με την ΠΑΑ αλιεία.

2. Η Ένωση και η Ακτή Ελεφαντοστού συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής, το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, επί του πολυετούς προγράμματος τομεακής στήριξης, και ιδίως όσον αφορά:

α) τους προσανατολισμούς για τους οποίους χρησιμοποιείται η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β)·

β) τους προς επίτευξη στόχους με στόχο την προώθηση της βιώσιμης και υπεύθυνης αλιείας·

γ) τα κριτήρια για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων και τους όρους υπό τους οποίους πραγματοποιούνται οι πληρωμές (κατευθυντήριες γραμμές).

3. Το πρόγραμμα τομεακής στήριξης υπόκειται σε διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη στην Ακτή Ελεφαντοστού και δημοσιοποιείται.

4. Για κάθε έργο ή δραστηριότητα καταρτίζεται ετήσιο πρόγραμμα στο οποίο καθορίζονται:

α) οι ανάγκες τις οποίες προορίζονται να καλύψουν τα εν λόγω σχέδια ή δραστηριότητες·

β) οι στόχοι·

γ) τα αναμενόμενα αποτελέσματα και μετρήσιμοι δείκτες·

δ) οι εκτιμήσεις κόστους·

ε) το προσωρινό χρονοδιάγραμμα των αποτελεσμάτων. Τα αποτελέσματα του προγράμματος τομεακής στήριξης μπορούν να κατανέμονται σε περισσότερα από ένα έτη του χρονοδιαγράμματος.

5. Τα μέρη μεριμνούν για την προβολή των δράσεων που χρηματοδοτούνται από την τομεακή στήριξη και της παρέμβασης της Ένωσης στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης με την Ακτή Ελεφαντοστού. Η προβολή αυτή αποτελεί έναν από τους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

6. Κάθε ουσιαστική αλλαγή που προτείνεται στο πρόγραμμα τομεακής στήριξης ή στα συγκεκριμένα ποσά που διατίθενται για τα έργα που πρόκειται να υλοποιηθούν κοινοποιούνται εκ των προτέρων στην Ένωση και εγκρίνονται από τα μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

7. Κάθε έτος, η Ακτή Ελεφαντοστού υποβάλλει γραπτή έκθεση σχετικά με την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του προγράμματος τομεακής στήριξης και έκθεση δημοσιονομικής εκτέλεσης στη μεικτή επιτροπή, η οποία αξιολογεί τα αποτελέσματα της εφαρμογής του πολυετούς τομεακού προγράμματος. Η μεικτή επιτροπή αποφασίζει σχετικά με την καταβολή μεταγενέστερων δόσεων με βάση την πραγματοποίηση των στόχων που αναφέρονται στην παράγραφο 4 κατά την υλοποίηση του προγράμματος τομεακής στήριξης.

8. Επίσης, το αργότερο έξι μήνες μετά την τελευταία πληρωμή του συγκεκριμένου ποσού που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) υποβάλλεται τελική έκθεση που καλύπτει ολόκληρο το πολυετές πρόγραμμα, η οποία περιλαμβάνει επισκόπηση της εφαρμογής του προγράμματος για όλες τις πληρωμές που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

9. Τα μέρη συνεχίζουν την παρακολούθηση του προγράμματος τομεακής στήριξης έως ότου απορροφηθεί πλήρως η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β), ενδεχομένως και μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

10. Η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του παρόντος πρωτοκόλλου καταβάλλεται:

α) για την πρώτη δόση, μετά την επικύρωση από τη μεικτή επιτροπή του προγράμματος τομεακής στήριξης σύμφωνα με την παράγραφο 2.

β) για τις επόμενες δόσεις, μετά την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που αναφέρεται στην παράγραφο 4, με βάση την πρόοδο στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων που αξιολογεί η μεικτή επιτροπή.

Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεν καταβάλλεται μετά την παρέλευση δώδεκα μηνών από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

11. Τα μέρη συμφωνούν να θεσπίσουν κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή και την παρακολούθηση της τομεακής στήριξης. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές επικυρώνονται κατά την πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής. και αναθεωρούνται ανάλογα με τις ανάγκες.

12. Οι επαληθεύσεις και οι έλεγχοι σχετικά με τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) μπορούν να διενεργούνται από τους φορείς ελέγχου του κάθε μέρους, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης. Αυτό περιλαμβάνει δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες, έγγραφα, χώρους και εγκαταστάσεις του δικαιούχου.

Άρθρο 10

Επιστημονική και τεχνική συνεργασία για βιώσιμη αλιεία

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση για επιστημονική και τεχνική συνεργασία σύμφωνα με τις αρχές και τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 3 της συμφωνίας.

2. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθούν, στο επίπεδο της υποπεριφέρειας, τη συνεργασία όσον αφορά τη βιώσιμη αλιεία, ιδίως στο πλαίσιο ICCAT και κάθε αρμόδιου υποπεριφερειακού ή διεθνούς οργανισμού. Τα μέρη συμμορφώνονται με τις συστάσεις της ICCAT.

3. Τα μέρη συνεργάζονται για την ενίσχυση των μηχανισμών ελέγχου, επιθεώρησης και καταπολέμησης της αλιείας ΠΑΑ στην Ακτή Ελεφαντοστού.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα μέρη μπορούν να συγκαλούν επιστημονική συνεδρίαση για κάθε επιστημονική αξιολόγηση, για να προτείνουν μέτρα που αποσκοπούν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων και για την εφαρμογή του άρθρου 12 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 11

Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων με αμοιβαία συμφωνία

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος πρωτοκόλλου μπορούν να αυξηθούν με αμοιβαία συμφωνία των μερών σε συνέχεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας, εφόσον η εν λόγω αύξηση δεν θίγει τη βιώσιμη διαχείριση των πόρων της Ακτής Ελεφαντοστού. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α) του παρόντος πρωτοκόλλου αυξάνεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου.

2. Αντιθέτως, στην περίπτωση που τα μέρη συμφωνούν στην έγκριση της μείωσης των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α), η συνιστώσα της αντίστοιχης χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και συναρτήσει του χρόνου.

Άρθρο 12

Νέες αλιευτικές δυνατότητες και εξερευνητική αλιεία

1. Σε περίπτωση που οι φορείς εκμετάλλευσης σκαφών της Ένωσης ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 ή 2, η Ένωση διαβουλεύεται με την Ακτή Ελεφαντοστού για ενδεχόμενη χορήγηση άδειας σχετικά με αυτές τις νέες δραστηριότητες. Στο πλαίσιο των εν λόγω διαβουλεύσεων, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, και ιδίως εκείνες που εκδίδονται από τις περιφερειακές ή υποπεριφερειακές οργανώσεις αλιείας.

2. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αναθέσει στην επιστημονική συνεδρίαση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του παρόντος πρωτοκόλλου:

α) να διατυπώσει συστάσεις για την εξερεύνηση νέων τύπων αλιείας, ιδίως με τη μορφή ερευνητικής αλιευτικής εξόρμησης,

β) να καθορίσει τις προϋποθέσεις που εφαρμόζονται σε αυτές τις νέες αλιευτικές δυνατότητες, όπως η θέσπιση σχεδίων πολυετούς διαχείρισης.

3. Τα μέρη συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής να προβούν στις αναγκαίες τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Κατόπιν σύστασης της επιστημονικής συνεδρίασης, τα μέρη μπορούν να επιτρέπουν ερευνητικές αλιευτικές εξορμήσεις στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού προκειμένου να δοκιμαστούν η τεχνική σκοπιμότητα και η οικονομική αποδοτικότητα νέων αλιευτικών δραστηριοτήτων.

5. Για τον σκοπό αυτό, η Ένωση κοινοποιεί στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού τις αιτήσεις για έκδοση αδειών εξερευνητικής αλιείας βάσει τεχνικού φακέλου, στον οποίο προσδιορίζονται τα εξής:

α) τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους,

β) το επίπεδο εμπειρογνωσίας των αξιωματικών του σκάφους στην οικεία αλιευτική δραστηριότητα,

γ) η πρόταση για τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (διάρκεια, εργαλεία, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).

6. Η διάρκεια των ερευνητικών αλιευτικών εξορμήσεων συμμορφώνεται με τις συστάσεις της επιστημονικής συνεδρίασης και δεν μπορεί να υπερβαίνει συνολικά τους έξι μήνες. Υπόκεινται στην καταβολή τέλους, το οποίο καθορίζεται από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού.

7. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξόρμησης ευρίσκονται επί του σκάφους ένας επιστημονικός παρατηρητής από το κράτος σημαίας και ένας επιστημονικός παρατηρητής της Ακτής Ελεφαντοστού. Τα πρωτόκολλα παρατήρησης εναρμονίζονται σύμφωνα με τις συστάσεις της επιστημονικής συνεδρίασης.

8. Τα αλιεύματα που αλιεύονται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της εξόρμησης εξερευνητικής αλιείας εκφορτώνονται και πωλούνται στην Ακτή Ελεφαντοστού.

9. Τα λεπτομερή αποτελέσματα της εξόρμησης αναλύονται από την επιστημονική συνεδρίαση και τα συμπεράσματα διαβιβάζονται στη μεικτή επιτροπή προς εξέταση.

Άρθρο13

Εφαρμοστέες νομοθεσίες

1. Οι δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού διέπονται από το παρόν πρωτόκολλο και, όσον αφορά τα ζητήματα που δεν καλύπτονται από αυτό, από τη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού.

2. Η Ακτή Ελεφαντοστού διαβιβάζει στην Ένωση τη νομοθεσία που ίσχυε πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού ενημερώνουν το συντομότερο δυνατόν την Ένωση για κάθε αλλαγή ή νέα νομοθεσία που αφορά τον τομέα της αλιείας. Οι τροποποιήσεις παράγουν αποτελέσματα για τα σκάφη της Ένωσης εντός προθεσμίας εξήντα ημερών από την εν λόγω κοινοποίηση.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενημερώνει τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού για κάθε αλλαγή ή νέα νομοθεσία που αφορά τις αλιευτικές δραστηριότητες του στόλου υπερπόντιας αλιείας της Ένωσης.

Άρθρο 14

Ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων

1. Η Ακτή Ελεφαντοστού και η Ένωση εφαρμόζουν είτε ασφαλή συστήματα ΤΠ που αυτοματοποιούν την ανταλλαγή δεδομένων σε πραγματικό χρόνο σχετικά με τις άδειες και τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών είτε ανταλλαγές με ηλεκτρονικά μέσα σύμφωνα μετο παρόν πρωτόκολλο.

2. Η Ένωση μεριμνά για την τακτική διαβίβαση των ακόλουθων πληροφοριών στην Ακτή Ελεφαντοστού:

α) εφόσον αφορούν τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού:

— το στίγμα των σκαφών, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται για το σύστημα παρακολούθησης σκαφών (VMS)·

— τα ημερήσια αλιεύματα των ενωσιακών σκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β),

— τις κοινοποιήσεις εισόδου στην αλιευτική ζώνη και εξόδου από την αλιευτική ζώνη των ενωσιακών σκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β),

β) όσον αφορά τους λιμένες της Ακτής Ελεφαντοστού:

— εκ των προτέρων κοινοποιήσεις μεταφόρτωσης και δηλώσεις μεταφόρτωσης για τα σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β),

— εκ των προτέρων κοινοποιήσεις επιστροφής στον λιμένα και δηλώσεις εκφόρτωσης για τα σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β).

3. Η ηλεκτρονική ανταλλαγή ενός εγγράφου θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του.

4. Η Ακτή Ελεφαντοστού και η Ένωση αλληλοενημερώνονται αμελλητί για κάθε δυσλειτουργία των συστημάτων ΤΠ που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και εφαρμόζουν τις απαραίτητες διαδικασίες για τη συνέχεια της ανταλλαγής πληροφοριών.

5. Οι ρυθμίσεις για τη διαβίβαση των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων σχετικά με τη συνέχεια των ανταλλαγών πληροφοριών, καθορίζονται στο παράρτημα.

6. Τα μέρη επιδιώκουν να θέσουν σε εφαρμογή τη διαβίβαση δεδομένων ERS, όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο III του παραρτήματος, σε μορφότυπο UN/FLUX εντός μέγιστης προθεσμίας 12 μηνών από την υπογραφή του παρόντος πρωτοκόλλου.

7. Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών, τα μέρη συμφωνούν να διαβουλεύονται μεταξύ τους με σκοπό την εξεύρεση εναλλακτικής λύσης και τη λήψη μέτρων για την επίτευξη του στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 6 το συντομότερο δυνατόν.

Άρθρο 15

Προστασία δεδομένων

1. Η Ακτή Ελεφαντοστού και η Ένωση μεριμνούν ώστε τα δεδομένα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας να χρησιμοποιούνται από την αρμόδια αρχή αποκλειστικά για την εφαρμογή της συμφωνίας και, ιδίως, για σκοπούς διαχείρισης, καθώς και για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας.

2. Τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση ότι όλα τα εμπορικά ευαίσθητα δεδομένα και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τα ενωσιακά σκάφη και τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, και τα οποία λαμβάνονται στο πλαίσιο της συμφωνίας, καθώς και όλες οι εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες που αφορούν τα συστήματα επικοινωνίας που χρησιμοποιεί η Ένωση, αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά. Τα συμβαλλόμενα μέρη μεριμνούν ώστε να δημοσιοποιούνται μόνο τα συγκεντρωτικά δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να υποβάλλονται σε σύννομη και θεμιτή επεξεργασία με διαφανή τρόπο σε σχέση με το υποκείμενο των δεδομένων.

4. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 6 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να θεσπίσει περαιτέρω διασφαλίσεις και μέσα έννομης προστασίας σε σχέση με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων.

5. Η επεξεργασία των δεδομένων που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας εξακολουθεί να πραγματοποιείται σύμφωνα με το παρόν άρθρο και με το προσάρτημα 6 του παραρτήματος, ακόμη και μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 16

Προνόμια της μεικτής επιτροπής

1. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να συσκέπτεται ή να αποφασίζει με ανταλλαγή επιστολών ή με εξ αποστάσεως συνεδρίαση.

2. Σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν ειδικά για κάθε μέρος, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου σχετικά με:

α) τις αλιευτικές δυνατότητες βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 1 και του άρθρου 8 παράγραφος 1 και, κατά συνέπεια, τη χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α)·

β) τις λεπτομέρειες εφαρμογής της τομεακής στήριξης που αναφέρονται στο άρθρο 9·

γ) τους τεχνικούς όρους και τις λεπτομέρειες της άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα ενωσιακά σκάφη·

δ) τις πρόσθετες διασφαλίσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 4·

ε) την εφαρμογή του άρθρου 4 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Οι εν λόγω τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου καταγράφονται σε πρακτικά που υπογράφονται από τα μέρη και στα οποία προσδιορίζεται η ημερομηνία κατά την οποία οι τροποποιήσεις αυτές καθίστανται εφαρμοστέες.

Άρθρο 17

Ενδιάμεση αναθεώρηση

Κατά την ετήσια συνεδρίασή της το 2026, η μεικτή επιτροπή θα εξετάσει τις τεχνικές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, σύμφωνα με το άρθρο 4.

Άρθρο 18

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία εκάστου των μερών, κατόπιν διαβούλευσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, εάν συντρέχουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) μη φυσιολογικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο η) της συμφωνίας, οι οποίες εμποδίζουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού·

β) σημαντικές αλλαγές στον καθορισμό και στην εφαρμογή της αλιευτικής πολιτικής εκάστου των μερών, οι οποίες εμποδίζουν την άσκηση αυτών των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

γ) ενεργοποίηση των μηχανισμών που προβλέπονται στο άρθρο 101 παράγραφοι 6 και 7 της συμφωνίας της Σαμόα σε περίπτωση παραβίασης ουσιωδών στοιχείων ή σε σοβαρές περιπτώσεις διαφθοράς, όπως ορίζονται στην εν λόγω συμφωνία·

δ) μη καταβολή από την Ένωση της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο α), σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου·

ε) σοβαρή και ανεπίλυτη διαφορά στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σχετικά με την ερμηνεία του παρόντος πρωτοκόλλου ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις διατάξεις του που διαπιστώνεται από ένα από τα μέρη.

2. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου αναστέλλεται για λόγους διαφορετικούς από τους αναφερόμενους στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) ανωτέρω, υπό την προϋπόθεση ότι το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί την πρόθεσή του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η εν λόγω αναστολή.

3. Η μη καταβολή της αντιπαροχής από την Ευρωπαϊκή Ένωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) μπορεί να θεωρηθεί ως τέτοια μόνο μετά την παρέλευση 60 ημερών από την κοινοποίηση από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού προς τις αρχές της Ένωσης με την οποία διαπιστώνεται η μη καταβολή.

4. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό τον φιλικό διακανονισμό της μεταξύ τους διαφοράς. Μόλις επιλυθεί αυτή η διαφορά, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου συνεχίζεται και τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους για να προσδιορίσουν τα ποσά και τις λεπτομέρειες της αντιστάθμισης.

Άρθρο 19

Καταγγελία

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το παρόν πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα η εν λόγω καταγγελία.

2. Η αποστολή της κοινοποίησης που προβλέπεται στην προηγούμενη παράγραφο σηματοδοτεί την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 20

Προσωρινή εφαρμογή

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2025, με την επιφύλαξη της υπογραφής του από τα μέρη, ή από την ημερομηνία υπογραφής του, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιανουαρίου 2025.

Άρθρο 21

Έναρξη ισχύος

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 22

Αυθεντικά κείμενα

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на шести юни две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el seis de junio de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne šestého června dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den sjette juni to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am sechsten Juni zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta juunikuu kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the sixth day of June in the year two thousand and twenty-five.

Fait à Bruxelles, le six juin deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an séú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu šestog lipnja godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì sei giugno duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada sestajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų birželio šeštą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év június havának hatodik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zes juni tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia szóstego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em seis de junho de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la șase iunie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli šiesteho júna dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, šestega junija dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjätte juni år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Кот д'Ивоар
Por la República de Costa de Marfil
Za Republiku Pobřeží slonoviny
For Republikken Elfenbenskysten
Für die Republik Côte d'Ivoire
Côte d'Ivoire'i Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Ακτής του Ελεφαντοστού
For the Republic of Côte d'Ivoire
Pour la République de Côte d'Ivoire
Thar ceann Phoblacht an Chósta Eabhair
Za Republiku Côte d'Ivoire
Per la Repubblica della Costa d'Avorio
Kotdivuāras Republikas vārdā –
Dramblio Kaulo Kranto Respublikos vardu
Az Elefántcsontparti Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kosta tal-Avorju
Voor de Republiek Ivoorkust
W imieniu Republiki Wybrzeża Kości Słoniowej
Pela República da Costa do Marfim
Pentru Republica Côte d'Ivoire
Za Republiku Pobrežia Slonoviny
Za Republiko Slonokoščeno obalo
Norsunluurannikon tasavallan puolesta
För Republiken Elfenbenskusten



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όροι άσκησης της αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού από τα σκάφη της Ένωσης

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού

Οι γεωγραφικές συντεταγμένες των γραμμών βάσης και των σημείων που οριοθετούν την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού καθορίζονται στο προσάρτημα 1.

Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης, με την επιφύλαξη των διατάξεων του σημείου 2.

2. Ζώνες στις οποίες απαγορεύονται η ναυσιπλοΐα και η αλιεία

Η Ακτή Ελεφαντοστού, κατά την έκδοση της αλιευτικής άδειας, κοινοποιεί στους φορείς εκμετάλλευσης καθώς και στην Ένωση την οριοθέτηση των ζωνών στις οποίες απαγορεύονται η ναυσιπλοΐα και η αλιεία. Κάθε τροποποίηση των εν λόγω ζωνών κοινοποιείται αμελλητίστην Ένωση.

3. Τραπεζικός λογαριασμός

Η Ακτή Ελεφαντοστού κοινοποιεί στην Ένωση, πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, τα στοιχεία του λογαριασμού του Δημόσιου Ταμείου, στον οποίο καταβάλλονται τα χρηματικά ποσά που οφείλουν τα σκάφη της Ένωσης στο πλαίσιο της συμφωνίας. Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους φορείς εκμετάλλευσης.

4. Στοιχεία επικοινωνίας

Τα απαραίτητα στοιχεία επικοινωνίας για τις κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα παρατίθενται στο προσάρτημα 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΤΜΗΜΑ 1

ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Προϋποθέσεις για τη χορήγηση αλιευτικής άδειας – επιλέξιμα σκάφη

Μόνον τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λάβουν αλιευτική άδεια στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να είναι εγγεγραμμένα στο μητρώο σκαφών της Ένωσης. Η επεξεργασία των αιτήσεων πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]).

Για να είναι επιλέξιμο ένα σκάφος, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον φορέα εκμετάλλευσης, στον πλοίαρχο (δηλαδή στον αλιέα που είναι υπεύθυνος για τη διακυβέρνηση του αλιευτικού σκάφους) και στο ίδιο το ενωσιακό σκάφος η άσκηση αλιευτικής δραστηριότητας στην Ακτή Ελεφαντοστού και το σκάφος της Ένωσης δεν πρέπει να περιλαμβάνεται επισήμως στον κατάλογο των σκαφών ΠΑΑ αλιείας. Πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις νομιμότητας έναντι της διοίκησης της Ακτής Ελεφαντοστού, υπό την έννοια ότι πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στην Ακτή Ελεφαντοστού στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την ΕΕ.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 28.12.2017, σ. 81, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2403/oj).

2. Αίτηση χορήγησης αλιευτικής άδειας

Η Ένωση υποβάλλει ηλεκτρονικά στην Ακτή Ελεφαντοστού την αίτηση αλιευτικής άδειας για κάθε σκάφος, τουλάχιστον 21 εργάσιμες ημέρες πριν από την επιθυμητή ημερομηνία έναρξης των εργασιών.

Για την ηλεκτρονική διαβίβαση των αιτήσεων αλιευτικών αδειών και τη γνωστοποίηση της αποδοχής τους χρησιμοποιείται το σύστημα LICENCE, δηλαδή το ασφαλές ηλεκτρονικό σύστημα διαχείρισης αδειών αλιείας, το οποίο διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Οι αιτήσεις αλιευτικών αδειών υποβάλλονται μαζί με τις πληροφορίες του προσαρτήματος 4, συνοδευόμενες από τα ακόλουθα έγγραφα:

— απόδειξη πληρωμής της κατ' αποκοπή προκαταβολής για τη σχετική περίοδο,

— αντίγραφο του πιστοποιητικού αξιοπλοΐας του σκάφους,

— αντίγραφο του πιστοποιητικού ασφάλισης του σκάφους,

— πρόσφατη έγχρωμη ψηφιακή φωτογραφία της πλευρικής όψης του σκάφους, επαρκούς ευκρίνειας, στην οποία φαίνεται ευκρινώς, το όνομα και ο αριθμός νηολογίου του σκάφους,

— απεικόνιση και λεπτομερή περιγραφή των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών εργαλείων,

— το πιστοποιητικό νηολόγησης του σκάφους.

3. Κατά την ανανέωση αλιευτικής άδειας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, για σκάφος του οποίου τα τεχνικά χαρακτηριστικά δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης αλιευτικής άδειας μπορεί να συνοδεύεται αποκλειστικά από απόδειξη πληρωμής των τελών.

4. Περίοδος ισχύος των αδειών αλιείας

Η περίοδος ισχύος των αλιευτικών αδειών είναι ετήσια και ορίζεται ως εξής:

α) για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του και της 31ης Δεκεμβρίου του ιδίου έτους·

β) στη συνέχεια, η περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου·

γ) για το τελευταίο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και της ημερομηνίας λήξης της ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Κατ' αποκοπή τέλη

Το ύψος των κατ' αποκοπή τελών ανά σκάφος για κάθε κατηγορία καθορίζεται στο τμήμα 2.

Τα τέλη καταβάλλονται σε λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου που υποδεικνύεται από την Ακτή Ελεφαντοστού πριν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Για το πρώτο και το τελευταίο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, τα κατ' αποκοπή τέλη και οι σχετικές ποσότητες για τα σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του παρόντος πρωτοκόλλου μειώνονται συναρτήσει του χρόνου.

6. Κατάλογος σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία

Μόλις εκδίδει την αλιευτική άδεια, η Ακτή του Ελεφαντοστού καταρτίζει τον επικαιροποιημένο κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στην εθνική αρχή που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο της αλιείας και στην Ένωση.

7. Έκδοση αλιευτικών αδειών

Το πρωτότυπο των αδειών αλιείας εκδίδεται από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού εντός 21 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή όλων των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 2 ανωτέρω. Παραδίδονται στους φορείς εκμετάλλευσης ή στους εκπροσώπους τους, ενδεχομένως μέσω της αντιπροσωπείας.

Η Ακτή Ελεφαντοστού γνωστοποιεί την αποδοχή της αίτησης της αλιευτικής άδειας και αναφορτώνει ηλεκτρονικό αντίγραφο του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου στο σύστημα LICENCE, μόλις αυτό τεθεί σε πλήρη λειτουργία. Εν τω μεταξύ, η Ακτή Ελεφαντοστού αποστέλλει στην Ένωση σαρωμένο αντίγραφο των εκδοθεισών αλιευτικών αδειών μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

8. Δυσλειτουργία του συστήματος LICENCE

Αν προκύψουν δυσχέρειες στη διαβίβαση πληροφοριών στο σύστημα LICENCE μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ακτής Ελεφαντοστού, οι ηλεκτρονικές ανταλλαγές των αδειών αλιείας πραγματοποιούνται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου έως ότου το σύστημα καταστεί εκ νέου λειτουργικό.

Μόλις αποκατασταθεί το σύστημα, οι πληροφορίες επικαιροποιούνται στο σύστημα LICENCE από κάθε μέρος.

9. Μεταβίβαση της αλιευτικής άδειας

Η αλιευτική άδεια εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εντούτοις, με αίτηση της Ένωσης και σε αποδεδειγμένα ασυνήθιστες περιστάσεις, όπως η απώλεια ή παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης, η αλιευτική άδεια του σκάφους αντικαθίσταται από νέα αλιευτική άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους της ιδίας κατηγορίας, χωρίς να οφείλεται νέο τέλος. Στην περίπτωση αυτή, κατά τον υπολογισμό του όγκου των αλιευμάτων για τον καθορισμό της ενδεχόμενης επιπλέον πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα των αλιευμάτων των δύο σκαφών.

Ο φορέας εκμετάλλευσης του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει το πρωτότυπο της ακυρωθείσας αλιευτικής άδειας στην Ακτή Ελεφαντοστού, ενδεχομένως μέσω της αντιπροσωπείας.

Η νέα αλιευτική άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία παράδοσης της ακυρωθείσας αλιευτικής άδειας από τον φορέα εκμετάλλευσης στην Ακτή Ελεφαντοστού.

Τα μέρη επικαιροποιούν τον κατάλογο των εγκεκριμένων σκαφών στο σύστημα LICENCE.

10. Διατήρηση της αλιευτικής άδειας επί του σκάφους

Το πρωτότυπο της αλιευτικής άδειας πρέπει να διατηρείται επί του σκάφους ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, εν αναμονή της δυνατότητας διατήρησης του εν λόγω εγγράφου επί του σκάφους: Για μέγιστο χρονικό διάστημα εξήντα ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της αλιευτικής άδειας μπορεί να χρησιμοποιείται ηλεκτρονικό αντίγραφο της εν λόγω αλιευτικής άδειας. Κατά την περίοδο αυτή, το αντίγραφο της άδειας θεωρείται ισοδύναμο με το πρωτότυπο της αλιευτικής άδειας.

11. Σκάφη υποστήριξης

Η Ακτή Ελεφαντοστού επιτρέπει στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης που διαθέτουν αλιευτική άδεια να επικουρούνται από σκάφη υποστήριξης σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT.

Τα σκάφη υποστήριξης δεν επιτρέπεται να φέρουν αλιευτικό εξοπλισμό. Η εν λόγω υποστήριξη δεν μπορεί να περιλαμβάνει ούτε τον ανεφοδιασμό σε καύσιμα ούτε τη μεταφόρτωση αλιευμάτων.

Τα σκάφη υποστήριξης υπόκεινται στην ίδια διαδικασία όσον αφορά τη διαβίβαση των αιτήσεων χορήγησης αλιευτικής άδειας με αυτή που περιγράφεται στο παρόν κεφάλαιο, στον βαθμό που τυγχάνει εφαρμογής σε αυτά. Η Ακτή Ελεφαντοστού καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών υποστήριξης που διαθέτουν άδεια και τον κοινοποιεί στην Ένωση.

Εάν η αλιευτική άδεια σκάφους υποστήριξης ακυρωθεί πριν από την έκδοση της άδειας από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού ή πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, το καταβληθέν ποσό επιστρέφεται. Το εν λόγω ποσό μπορεί επίσης να πιστωθεί στον φορέα εκμετάλλευσης ή στην ένωση παραγωγών και να χρησιμοποιηθεί για άλλη πληρωμή.

ΤΜΗΜΑ 2

ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΕΣ

1. Τα τέλη ανά τόνο αλιευμάτων στη ζώνη αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού, για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, ορίζονται στα 80 EUR για τις δύο πρώτες ετήσιες περιόδους και στα 85 EUR στη συνέχεια.

2. Οι αλιευτικές άδειες εκδίδονται μετά την καταβολή των ακόλουθων προκαταβληθέντων κατ' αποκοπή τελών:

α) για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι:

— 12 000 EUR ανά σκάφος για τις δύο πρώτες ετήσιες περιόδους και 12 750 EUR στη συνέχεια, ποσό που αντιστοιχεί στα οφειλόμενα τέλη για 150 τόνους ετησίως.

Τα εν λόγω σκάφη υποστήριξης σκαφών γρι-γρι υπόκεινται στην καταβολή ετήσιου τέλους ύψους 3 500 EUR.

β) για τα παραγαδιάρικα επιφανείας:

— 4 000 EUR ανά σκάφος για τις δύο πρώτες ετήσιες περιόδους και 4 250 EUR στη συνέχεια, ποσό που αντιστοιχεί στα οφειλόμενα τέλη για 50 τόνους ετησίως.

3. Όροι για τα θυννοειδή και τα συναφή είδη

α) υποχρέωση υποβολής λεπτομερούς δήλωσης ανά είδος·

β) κατά τις εργασίες εκφόρτωσης στην Ακτή Ελεφαντοστού, οι φορείς εκμετάλλευσης επιδιώκουν να εκφορτώνουν, προς πώληση, τα αλιεύματα θυννοειδών ή συναφών ειδών που αλιεύονται στην αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ) της Ακτής Ελεφαντοστού.

4. Η Ένωση συντάσσει, για κάθε σκάφος, κατάσταση εκκαθάρισης των αλιευμάτων και εκκαθάρισης των τελών που οφείλει το εκάστοτε σκάφος για την ετήσια αλιευτική δραστηριότητά του κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος. Η Ένωση κοινοποιεί τις εν λόγω καταστάσεις εκκαθάρισης στην Ακτή Ελεφαντοστού πριν από το τέλος Απριλίου του τρέχοντος έτους. Η Ακτή Ελεφαντοστού μπορεί να αμφισβητήσει τις καταστάσεις εκκαθάρισης, βάσει αποδεικτικών στοιχείων, εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την παραλαβή τους. Σε περίπτωση διαφωνίας, τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής. Εάν η Ακτή Ελεφαντοστού δεν προβάλει αντιρρήσεις εντός 30 ημερών, οι καταστάσεις εκκαθάρισης θεωρείται ότι έχουν εγκριθεί.

5. Εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα κατ' αποκοπή τέλη που έχουν προκαταβληθεί για τη χορήγηση αλιευτικής άδειας, ο φορέας εκμετάλλευσης καταβάλλει το υπόλοιπο στην Ακτή Ελεφαντοστού εντός προθεσμίας 45 ημερών στον λογαριασμό που αναφέρεται στο κεφάλαιο Ι σημείο 4, εκτός εάν η Ακτή Ελεφαντοστού αμφισβητήσει την εν λόγω πληρωμή. Ωστόσο, εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από την προκαταβολή που αναφέρεται στο σημείο 2 του παρόντος τμήματος, η διαφορά δεν επιστρέφεται στον φορέα εκμετάλλευσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΔΗΛΩΣΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

Το παρόν κεφάλαιο εφαρμόζεται στα ενωσιακά σκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΤΜΗΜΑ 1

ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΣΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΜΕΣΩ ERS

1. Ο πλοίαρχος του σκάφους τηρεί ημερολόγιο αλιείας σύμφωνα με τις σχετικές συστάσεις και τα ψηφίσματα της ICCAT. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας.

2. Κάθε ενωσιακό σκάφος πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικό σύστημα (στο εξής «σύστημα ERS»), το οποίο έχει τη δυνατότητα να καταγράφει και να διαβιβάζει δεδομένα σχετικά με την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους (στο εξής «δεδομένα ERS»).

3. Ενωσιακό σκάφος το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS, ή του οποίου το σύστημα ERS δεν λειτουργεί, δεν επιτρέπεται να εισέλθει στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού προκειμένου να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες.

4. Οι τεχνικές προδιαγραφές για τις επικοινωνίες ERS καθορίζονται στο προσάρτημα 5 ενότητες 1 και 3.

5. Για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS χρησιμοποιούνται τα ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ανταλλαγή δεδομένων σχετικών με την αλιεία σε τυποποιημένη μορφή.

6. Σε περίπτωση μη τήρησης του παρόντος κεφαλαίου, οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού επιφυλάσσονται του δικαιώματος να αναστείλουν την αλιευτική άδεια του σκάφους που διαπράττει την παράβαση, μέχρι να συμμορφωθεί με την υποχρέωσή του, και να επιβάλουν στον φορέα εκμετάλλευσης του σκάφους τη διαδικασία παράβασης και την ποινή που προβλέπεται από τη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού. Η Ένωση και το κράτος σημαίας ενημερώνονται σχετικά.

ΤΜΗΜΑ 2

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1. Η Ένωση παρέχει στην Ακτή Ελεφαντοστού, πριν από το τέλος του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τα δεδομένα αλιευμάτων που αλιεύθηκαν κατά το προηγούμενο τρίμηνο. Τα δεδομένα αυτά υποβάλλονται μηνιαίως, ανά κατηγορία αλιείας, ανά σκάφος και ανά είδος που υποδεικνύεται από τον οικείο κωδικό FAO.

2. Τα συγκεντρωτικά αυτά δεδομένα που προέρχονται από ημερολόγια αλιείας είναι προσωρινά, μέχρι την κοινοποίηση από τις αρχές της Ένωσης μιας ετήσιας οριστικής εκκαθάρισης των αλιευμάτων σύμφωνα με τις διατάξεις της ενότητας 2 του κεφαλαίου ΙΙ.

3. Η Ακτή Ελεφαντοστού χρησιμοποιεί τα εν λόγω δεδομένα και αναφέρει τυχόν ασυνέπειες με τα δεδομένα που λαμβάνει μέσω του ERS σύμφωνα με την ενότητα 1 του παρόντος κεφαλαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

1. Τα τεχνικά μέτρα διατήρησης που εφαρμόζονται στα σκάφη τα οποία διαθέτουν αλιευτική άδεια σχετικά με την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, τα επιτρεπόμενα εργαλεία και τα απαγορευμένα είδη ορίζονται στο τεχνικό δελτίο του προσαρτήματος 2.

2. Τα σκάφη εφαρμόζουν τα μέτρα και τις συστάσεις που θεσπίζει η ICCAT για την περιοχή όσον αφορά τα αλιευτικά εργαλεία και τις διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων, τις τεχνικές τους προδιαγραφές και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο διατήρησης που εφαρμόζεται για τις αλιευτικές τους δραστηριότητες.

3. Σύμφωνα με τα εν λόγω τεχνικά μέτρα διατήρησης και συστάσεις, τα μέρη προσπαθούν να μειώσουν τα επίπεδα των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων χελωνών, θαλάσσιων πτηνών και άλλων ειδών που δεν αποτελούν στόχο. Τα ενωσιακά σκάφη μεριμνούν ώστε να απελευθερώνουν τα αλιεύματα και να μεγιστοποιούνται οι πιθανότητες επιβίωσης των εν λόγω ειδών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ, ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

ΜΕΡΟΣ 1

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ, ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ

1. Κοινοποιήσεις εισόδου και εξόδου από τη ζώνη αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού

   α) Ο φορέας εκμετάλλευσης σκάφους της Ένωσης κοινοποιεί, τουλάχιστον τρεις ώρες νωρίτερα, στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της αλιείας, την προβλεπόμενη είσοδο ή έξοδο του σκάφους από τη ζώνη αλιείας της Ακτής Ελεφαντοστού.

   β) Σε περίπτωση ακύρωσης εξόδου, η ακύρωση αυτή πρέπει επίσης να κοινοποιείται το συντομότερο δυνατόν.

   γ) Κατά την αναγγελία της εισόδου ή της εξόδου του, ο φορέας εκμετάλλευσης του σκάφους γνωστοποιεί, συγκεκριμένα:

      — την ημερομηνία, την ώρα και το προβλεπόμενο σημείο διέλευσής του,

      — την ποσότητα κάθε είδους επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO, που εκφράζεται σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων· Η διάταξη αυτή δεν ισχύει για τα σκάφη υποστήριξης.

   δ) Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει αναγγείλει την είσοδό του στην αρμόδια αρχή της Ακτής Ελεφαντοστού θεωρείται σκάφος που διαπράττει παράβαση.

2. Διαδικασίες επιθεώρησης

α) Η επιθεώρηση των ενωσιακών σκαφών που διαθέτουν άδεια αλιείας, είτε εν πλω στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού είτε σε λιμένα, διενεργείται από σκάφη και επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού, οι οποίοι διαθέτουν τη δέουσα εξουσιοδότηση και έχουν αποδεδειγμένα οριστεί για να ελέγχουν τις αλιευτικές δραστηριότητες.

β) Πριν από την επιβίβασή τους, οι επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού προειδοποιούν το ενωσιακό σκάφος σχετικά με την απόφασή τους να πραγματοποιήσουν επιθεώρηση. Η επιθεώρηση διεξάγεται από τέσσερις επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού κατ' ανώτατο όριο, οι οποίοι επιδεικνύουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και της ιδιότητάς τους ως επιθεωρητών πριν από τη διεξαγωγή της επιθεώρησης.

γ) Οι πλοίαρχοι ενωσιακών σκαφών που διαθέτουν αλιευτική άδεια οφείλουν να επιτρέπουν στους επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού να εκπληρώσουν τα καθήκοντά τους και διευκολύνουν την επιβίβασή τους στο σκάφος και το έργο τους.

δ) Οι εικόνες (φωτογραφίες ή βίντεο) που λαμβάνονται κατά τις επιθεωρήσεις προορίζονται για τις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας. Δεν μπορούν να δημοσιοποιηθούν, εκτός εάν το δίκαιο της Ακτής Ελεφαντοστού προβλέπει διαφορετικά και υπό την προϋπόθεση ότι εξασφαλίζεται ο σεβασμός των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων.

ε) Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των επιθεωρητών της Ακτής Ελεφαντοστού δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους. Η επιθεώρηση διενεργείται κατά τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος τόσο για το σκάφος όσο και για την αλιευτική του δραστηριότητα και το φορτίο του.

στ) Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης, οι επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού συντάσσουν σχετική έκθεση. Ο πλοίαρχος του σκάφους της Ένωσης έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή της Ακτής Ελεφαντοστού ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης. Η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο δεν θίγει το δικαίωμα υπεράσπισης του φορέα εκμετάλλευσης σε περίπτωση τυχόν διαπιστωθείσας παράβασης. Εάν ο πλοίαρχος αρνηθεί να υπογράψει το έγγραφο, πρέπει να διευκρινίσει τους λόγους της άρνησης εγγράφως, ο δε επιθεωρητής της Ακτής Ελεφαντοστού σημειώνει σε αυτό την ένδειξη «άρνηση υπογραφής». Οι επιθεωρητές της Ακτής Ελεφαντοστού παραδίδουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης πριν από την αναχώρησή τους από αυτό.

ζ) Η Ακτή Ελεφαντοστού κοινοποιεί αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στην Ένωση εντός προθεσμίας οκτώ ημερών μετά την επιθεώρηση.

η) Βάσει εκτίμησης του κινδύνου, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν τη διενέργεια κοινών επιθεωρήσεων σε ενωσιακά σκάφη, ιδίως κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση προς τη νομοθεσία τόσο της Ένωσης όσο και της Ακτής Ελεφαντοστού. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, οι επιθεωρητές που έχουν τοποθετηθεί από τα μέρη στο πλαίσιο των εν λόγω κοινών επιθεωρήσεων τηρούν τις διατάξεις σχετικά με τη διενέργεια επιθεωρήσεων που προβλέπονται, αντίστοιχα, στη νομοθεσία της Ένωσης και της Ακτής Ελεφαντοστού. Η Ακτή Ελεφαντοστού, η Ένωση και τα κράτη μέλη της, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους ως παράκτιου κράτους ή ως κράτους σημαίας, μπορούν να συνεργάζονται για δράσεις παρακολούθησης των επιθεωρήσεων, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία τους.

θ) Επιπλέον, κατόπιν αιτήματος της Ένωσης, οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού μπορούν να επιτρέπουν στους επιθεωρητές αλιείας της Ένωσης να διενεργούν επιθεωρήσεις σε ενωσιακά σκάφη, όσον αφορά την εκφόρτωση, τη μεταφόρτωση και τη ζύγιση των αλιευμάτων, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων τους βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους τους, παρουσία επιθεωρητών της Ακτής Ελεφαντοστού.

ι) Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού επιφυλάσσονται του δικαιώματος να αναστείλουν την άδεια του ενωσιακού σκάφους που διαπράττει την παράβαση, μέχρι να συμμορφωθεί με την υποχρέωσή του, και να επιβάλουν τη διαδικασία παράβασης και την ποινή που προβλέπεται από τη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού. Η Ένωση και το κράτος μέλος σημαίας ενημερώνονται σχετικά.

3. Συμμετοχική επιτήρηση για την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης (ΠΑΑ) αλιείας

Προκειμένου να ενισχυθεί η επιτήρηση της αλιείας στην ανοικτή θάλασσα και η καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας, τα σκάφη της Ένωσης ενημερώνουν για την παρουσία στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού οποιουδήποτε σκάφους για το οποίο υπάρχουν υποψίες ότι ασκεί δραστηριότητες ΠΑΑ αλιείας συγκεντρώνοντας όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτή τηνενημέρωση. Οι εκθέσεις διόπτευσης αποστέλλονται χωρίς καθυστέρηση στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σημαίας του σκάφους που έκανε την ενημέρωση, το οποίο τις διαβιβάζει αμέσως στην Ένωση ή στον φορέα που αυτή έχει ορίσει. Οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού διαβιβάζουν στην Ένωση κάθε έκθεση διόπτευσης που έχουν στη διάθεσή τους σχετικά με ενωσιακά αλιευτικά σκάφη που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν ΠΑΑ αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

4. Εκφορτώσεις και μεταφορτώσεις

α) Κάθε φορέας εκμετάλλευσης σκάφους της Ένωσης που πραγματοποιεί εκφόρτωση ή μεταφόρτωση στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού πρέπει να το πράττει αποκλειστικά στους λιμένες ή στα αγκυροβόλια των λιμένων της Ακτής Ελεφαντοστού. Η μεταφόρτωση εν πλω απαγορεύεται.

β) Ο φορέας εκμετάλλευσης του σκάφους παρέχει στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού εντός της καθορισμένης προθεσμίας:

— τις πληροφορίες που απαιτούνται από την ICCAT για την εκ των προτέρων αίτηση εισόδου στον λιμένα (σύσταση 18-09 παράγραφος 13)·

— την εκ των προτέρων κοινοποίηση μεταφόρτωσης (ICCAT σύσταση 21-15 προσάρτημα 3 παράγραφος 3.1)·

— τη δήλωση μεταφόρτωσης (ICCAT σύσταση 21-15 προσάρτημα 3 παράγραφος 3.3 και προσάρτημα 1). Επιπλέον, οι δηλώσεις εκφορτώσεων στους λιμένες της Ακτής Ελεφαντοστού κοινοποιούνται επίσης στην Ακτή Ελεφαντοστού εντός των ίδιων προθεσμιών και στον ίδιο μορφότυπο με εκείνον που προβλέπεται για την κοινοποίησή τους στο κράτος σημαίας.

γ) Η Ακτή Ελεφαντοστού παρακολουθεί τις εργασίες μεταφόρτωσης και εκφόρτωσης στους λιμένες της Ακτής Ελεφαντοστού σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της βάσει της συμφωνίας για τα μέτρα του κράτους λιμένα. Οι πλοίαρχοι των σκαφών της ΕΕ που εκτελούν εργασίες εκφόρτωσης ή μεταφόρτωσης στην Ακτή Ελεφαντοστού υπόκεινται στον έλεγχο των εν λόγω εργασιών. Εφαρμόζονται οι διαδικασίες επιθεώρησης που προβλέπονται στο σημείο 2.

5. Λεπτομερείς ρυθμίσεις για την υποβολή κοινοποιήσεων και δηλώσεων

Οι κοινοποιήσεις και οι δηλώσεις που αναφέρονται στο παρόν τμήμα διενεργούνται κατά προτεραιότητα μέσω του συστήματος ERS μεταξύ του κράτους σημαίας και των αρχών της Ακτής Ελεφαντοστού και σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 5. Ωστόσο, εάν το ERS δεν διαβιβάσει το σύνολο των πληροφοριών που προβλέπονται στις εν λόγω κοινοποιήσεις και δηλώσεις, όλες οι πληροφορίες για το σχετικό συμβάν υποβάλλονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο από τον φορέα εκμετάλλευσης στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού. Στην περίπτωση αυτή, οι εν λόγω αρχές βεβαιώνουν την παραλαβή τους. Οι δηλώσεις εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού και εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού διαβιβάζονται στην Ακτή Ελεφαντοστού τόσο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση που αναφέρεται στο προσάρτημα 3 όσο και μέσω του ERS.

ΜΕΡΟΣ 2

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΣΚΑΦΩΝ (VMS)

6. Δεδομένα στίγματος των σκαφών

α) Τα ενωσιακά σκάφη που διαθέτουν αλιευτική άδεια στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης σκάφους (σύστημα παρακολούθησης σκαφών – VMS), το οποίο επιτρέπει τον αυτόματο εντοπισμό και την αναγνώρισή τους από συσκευή εντοπισμού, μέσω αυτόματης διαβίβασης των δεδομένων στίγματος σκάφους ανά τακτά διαστήματα.

β) Ο πλοίαρχος επιβεβαιώνει ότι το σύστημα VMS του σκάφους του λειτουργεί άψογα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο κέντρο παρακολούθησης αλιείας (ΚΠΑ) του κράτους σημαίας.

γ) Τα σημεία επαφής, τα στοιχεία των οποίων ανακοινώνονται πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, ανταλλάσσουν κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τον εξοπλισμό των σκαφών της Ένωσης, τα πρωτόκολλα διαβίβασης δεδομένων ή άλλες λειτουργίες που απαιτούνται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου.

δ) Το κέντρο παρακολούθησης αλιείας του κράτους μέλους σημαίας διασφαλίζει ότι τα στίγματα VMS καθίστανται αυτόματα διαθέσιμα στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού σε πραγματικό χρόνο καθ' όλο το διάστημα κατά το οποίο το σκάφος της Ένωσης βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

ε) Απαγορεύεται η μετακίνηση, η αποσύνδεση, η καταστροφή, η πρόκληση βλάβης, η διακοπή της λειτουργίας του συστήματος συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφορικών επικοινωνιών, το οποίο είναι εγκατεστημένο επί του σκάφους για τη διαβίβαση των δεδομένων, ή η σκόπιμη αλλοίωση, εκτροπή ή παραποίηση των δεδομένων που εκπέμπονται ή καταγράφονται από το εν λόγω σύστημα.

στ) Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οιαδήποτε αποδεδειγμένη επέμβαση στο σύστημα VMS του σκάφους με στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η κείμενη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού.

7. Τεχνικό πρόβλημα ή βλάβη της συσκευής παρακολούθησης του ενωσιακού σκάφους

α) Ο ελαττωματικός εξοπλισμός πρέπει να αντικαθίσταται εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση της βλάβης στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού από το κράτος σημαίας. Μετά την προθεσμία αυτή, το εν λόγω ενωσιακό σκάφος πρέπει να έχει επιστρέψει σε λιμένα που υποδεικνύουν οι αρμόδιες για τον έλεγχο της αλιείας αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού για να υποβληθεί σε έλεγχο τήρησης του κανονιστικού πλαισίου και επιδιόρθωση ή πρέπει να εγκαταλείψει την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, υπό την προϋπόθεση ότι η έκθεση επιθεώρησης του ελαττωματικού εξοπλισμού και οι λόγοι της βλάβης έχουν διαβιβαστεί από το κράτος σημαίας στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού.

β) Έως ότου αντικατασταθεί ο ελαττωματικός εξοπλισμός, ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους διαβιβάζει δια χειρός στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, ασύρματο ή φαξ, γενική αναφορά στίγματος ανά 4 ώρες και περιλαμβάνει σ' αυτή τις αναφορές στίγματος που έχουν καταγραφεί από τον πλοίαρχο του ενωσιακού σκάφους.

γ) Όλα τα μηνύματα που δεν διαβιβάστηκαν κατά τον χρόνο διακοπής της λειτουργίας διαβιβάζονται εκ νέου μόλις αποκατασταθεί η επικοινωνία μεταξύ του ΚΠΑ του κράτους σημαίας και του ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού.

8. Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος στην Ακτή Ελεφαντοστού

Οι λεπτομέρειες της ασφαλούς επικοινωνίας καθορίζονται στα τμήματα 1 και 2 του προσαρτήματος 5.

9. Αναθεώρηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος

Το ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού μπορεί να ζητήσει από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην Ένωση, να ελαττώσει τη συχνότητα αποστολής των μηνυμάτων στίγματος σκάφους στα 30 λεπτά για καθορισμένη χρονική διάρκεια έρευνας, επισυνάπτοντας τα αποδεικτικά στοιχεία που στοιχειοθετούν παράβαση. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στην Ακτή Ελεφαντοστού τα μηνύματα στίγματος του σκάφους με τη νέα συχνότητα αποστολής.

Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας, η Ακτή Ελεφαντοστού ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την Ένωση σχετικά με το αποτέλεσμα των ερευνών και την ενδεχόμενη συνέχεια που απαιτείται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΑΛΙΕΩΝ ΑΚΕ ΣΕ ΕΝΩΣΙΑΚΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ

1. Απαιτούμενος αριθμός αλιέων ΑΚΕ που πρέπει να προσληφθούν

1.1. Ο φορέας εκμετάλλευσης αλιευτικού σκάφους που διαθέτει άδεια στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου προσλαμβάνει αλιείς ΑΚΕ προκειμένου να εργαστούν επί του σκάφους του ως μέλη του πληρώματος για τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων του σκάφους στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

1.2. Ο αριθμός αλιέων της Ακτής Ελεφαντοστού που προσλαμβάνονται σύμφωνα με το σημείο 1.1 παρακολουθείται τακτικά από την αρμόδια διοίκηση της Ακτής Ελεφαντοστού, με στόχο την κάλυψη του 30 % των αλιέων ΑΚΕ σε όλα τα σκάφη της κατηγορίας των γρι-γρι, η πλειονότητα των οποίων είναι αλιείς της Ακτής Ελεφαντοστού.

1.3. Οι αλιείς που πρόκειται να προσληφθούν σύμφωνα με το σημείο 1.1 συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας του κράτους σημαίας για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας (ΕΕ) 2017/159 του Συμβουλίου ([2]), μεταξύ άλλων όσον αφορά το διαβατήριο, το ναυτικό φυλλάδιο, το ιατρικό πιστοποιητικό, τη διεθνή κάρτα εμβολιασμού και τη βασική εκπαίδευση. Ο κατάλογος των απαιτήσεων που απορρέουν από την εν λόγω νομοθεσία κοινοποιείται εγκαίρως από το κράτος σημαίας στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού. Οι αλιείς που προσλαμβάνονται σύμφωνα με το σημείο 1.1 είναι σε θέση να κατανοούν τη γλώσσα εργασίας που έχει καθιερωθεί επί του αλιευτικού σκάφους, να δίδουν διαταγές και οδηγίες και να προβαίνουν σε αναφορές στη γλώσσα αυτή.

1.4. Για να διευκολυνθεί η πρόσληψη αλιέων από την Ακτή Ελεφαντοστού, οι αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού καταρτίζουν, επικαιροποιούν τακτικά και κοινοποιούν στους φορείς εκμετάλλευσης των ενωσιακών σκαφών κατάλογο των αλιέων με τις απαιτούμενες δεξιότητες σύμφωνα με το σημείο 1.3.

([2]) Οδηγία (ΕΕ) 2017/159 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2016, για την υλοποίηση της συμφωνίας για την εφαρμογή της σύμβασης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας του 2007 σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας που συνήφθη στις 21 Μαΐου 2012 μεταξύ της Γενικής Συνομοσπονδίας Γεωργικών Συνεταιρισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COGECA), της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας των Ενώσεων Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) και της Ένωσης Εθνικών Οργανώσεων Επιχειρήσεων Αλιείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Europêche) (ΕΕ L 25 της 31.1.2017, σ. 12, http://data.europa.eu/eli/dir/2017/159/oj).

1.5. Ο πλοίαρχος καταρτίζει, χρονολογεί και υπογράφει κατάλογο πληρώματος σύμφωνο με το έντυπο 5 της σύμβασης του ΔΝΟ περί διευκολύνσεως της διεθνούς ναυτιλιακής κινήσεως (σύμβαση FAL) και διαβιβάζει αντίγραφο του εν λόγω καταλόγου στις ορισθείσες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού πριν από τον απόπλου του σκάφους από τη λιμενική ζώνη.

1.6. Ο φορέας εκμετάλλευσης του αλιευτικού σκάφους ήο πλοίαρχος, εξ ονόματός του φορέα εκμετάλλευσης του αλιευτικού σκάφους, αρνείται την επιβίβαση αλιέα από την Ακτή Ελεφαντοστού επί του σκάφους του, εάν αυτός δεν πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 1.3.

2. Όροι εργασίας των αλιέων

Οι όροι πρόσληψης των αλιέων της Ακτής Ελεφαντοστού συνάδουν με τη νομοθεσία του κράτους σημαίας για τη μεταφορά στο εθνικό του δίκαιο της οδηγίας (ΕΕ) 2017/159 του Συμβουλίου, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις ώρες εργασίας ή ανάπαυσης, τα δικαιώματα επαναπατρισμού, καθώς και την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία.

3. Σύμβαση πρόσληψης αλιέα

3.1. Για κάθε αλιέα που προσλαμβάνεται σε ενωσιακό σκάφος σύμφωνα με το σημείο 1.1, πραγματοποιείται διαπραγμάτευση γραπτής σύμβασης πρόσληψης, η οποία υπογράφεται από τον αλιέα και από τον εργοδότη. Αφού υπογραφεί η γραπτή σύμβαση πρόσληψης και από τα δύο μέρη, η σύμβαση υποβάλλεται για έγκριση στη ναυτιλιακή αρχή της Ακτής Ελεφαντοστού σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού.

3.2. Η η γραπτή σύμβαση πρόσληψης συνάδει με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας του κράτους σημαίας για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας (ΕΕ) 2017/159 (παράρτημα Ι της εν λόγω οδηγίας).

4. Αποδοχές των αλιέων

4.1. Το κόστος των αποδοχών και το πρόσθετο κόστος εργασίας βαρύνουν άμεσα ή, όταν ο εργοδότης του αλιέα είναι ιδιωτική υπηρεσία αγοράς εργασίας, έμμεσα τον εφοπλιστή αλιευτικού σκάφους.

4.2. Θα πρέπει να καταβάλλεται εγγυημένος μηνιαίος ή τακτικός μισθός στους αλιείς ΑΚΕ, κατά προτίμηση με τραπεζικό έμβασμα, ανεξάρτητα από τα αλιεύματα ή/και τις πωλήσεις ιχθύων που όντως πραγματοποιήθηκαν. Πρέπει να καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης ή των υπαλλήλων τους και των αλιέων και/ή των συνδικάτων τους ή των εκπροσώπων αυτών. Όταν δεν έχουν συναφθεί συλλογικές συμβάσεις, οι αποδοχές των αλιέων ΑΚΕ δεν μπορούν να είναι χαμηλότερες από εκείνες που ισχύουν για τους ναυτικούς των αντίστοιχων χωρών ΑΚΕ και, σε καμία περίπτωση, από εκείνες που έχουν καθοριστεί από την υποεπιτροπή για τους ναυτικούς της μεικτής ναυτιλιακής επιτροπής της ΔΟΕ, ελλείψει ενός τέτοιου προτύπου για τους αλιείς, που έχει ως στόχο τη δημιουργία ενός διεθνούς δικτυού ασφαλείας για την προστασία της αξιοπρεπούς εργασίας των ναυτικών και τη συμβολή στην κατοχύρωσή της.

4.3. Οι αλιείς δεν επωμίζονται το δυνητικό κόστος των πληρωμών που εισπράττουν. Οι αλιείς διαθέτουν μέσο για να μεταφέρουν στις οικογένειές τους, δωρεάν, το σύνολο ή μέρος των πληρωμών που λαμβάνουν, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών.

4.4. Ο αλιέας πρέπει να λαμβάνει εκκαθαριστικό σημείωμα μισθοδοσίας για κάθε εξόφληση των αποδοχών του και, εφόσον το ζητήσει, απόδειξη καταβολής του μισθού.

5. Κοινωνική ασφάλιση

Η Ακτή Ελεφαντοστού μεριμνά ώστε οι αλιείς που έχουν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφός της και τα εξαρτώμενα από αυτούς πρόσωπα, στον βαθμό που προβλέπεται από το δίκαιο της Ακτής Ελεφαντοστού, να δικαιούνται κοινωνική προστασία υπό όρους όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους που ισχύουν για τους άλλους εργαζομένους, ιδίως τους μισθωτούς, που έχουν τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφός της.

6. Ιδιωτικές υπηρεσίες αγοράς εργασίας

6.1. Ιδιωτικές υπηρεσίες αγοράς εργασίας αποτελούν οι εξής:

α) υπηρεσία πρόσληψης και τοποθέτησης, δηλαδή κάθε φυσικό πρόσωπο, εταιρεία, οργανισμός, υπηρεσία ή άλλος φορέας, του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα που αναλαμβάνει την πρόσληψη ή την τοποθέτηση αλιέων για λογαριασμό των φορέων εκμετάλλευσης αλιευτικών σκαφών·

β) ιδιωτικό γραφείο απασχόλησης, δηλαδή κάθε φυσικό πρόσωπο, εταιρεία, οργανισμός, υπηρεσία ή άλλος φορέας του ιδιωτικού τομέα που αναλαμβάνει την απασχόληση ή την πρόσληψη αλιέων με σκοπό τη διάθεσή τους στην υπηρεσία εφοπλιστών αλιευτικών σκαφών οι οποίοι τους αναθέτουν τα καθήκοντά τους και εποπτεύουν την εκτέλεση των εν λόγω καθηκόντων.

6.2. Οι αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού μεριμνούν ώστε οι τοποικοί πράκτορες που παρέχουν ιδιωτικές υπηρεσίες αγοράς εργασίας τόσο σε αλιείς όσο και σε φορείς εκμετάλλευσης ενωσιακών σκαφών:

α) να μη χρησιμοποιούν μέσα, μηχανισμούς ή καταλόγους με σκοπό να εμποδίσουν ή να αποτρέψουν την πρόσληψη αλιέων σε θέσεις εργασίας·

β) να μη χρεώνουν στους αλιείς, σε χρήμα ή σε είδος, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, προμήθειες ή λοιπές επιβαρύνσεις για τις υπηρεσίες αγοράς εργασίας που παρέχουν οι εν λόγω πράκτορες·

γ) να μη χορηγούν δάνεια ή να μην παρέχουν αγαθά ή υπηρεσίες στους αλιείς, τα οποία οι αλιείς πρέπει να εξοφλήσουν ή να πληρώσουν·

δ) να μην αφαιρούν από τις αποδοχές του αλιέα την πληρωμή ή την επιστροφή δανείων, αγαθών ή υπηρεσιών που παρασχέθηκαν πριν από την πρόσληψη του αλιέα· και

ε) διασφαλίζουν ότι:

i) η σύμβαση πρόσληψης αλιέα είναι σύμφωνη με το παρόν κεφάλαιο, τους νόμους, τις κανονιστικές διατάξεις και τις συλλογικές συμβάσεις που διέπουν τη σύμβαση πρόσληψης αλιέα·

ii) η σύμβαση πρόσληψης αλιέα συντάσσεται σε γλώσσα κατανοητή από τον αλιέα και στην επίσημη γλώσσα ή τη γλώσσα εργασίας του σχετικού ενωσιακού σκάφους·

iii) οι προσληφθέντες αλιείς ενημερώνονται, πριν από την υπογραφή της σύμβασης πρόσληψης, για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους·

iv) λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα ώστε οι προσληφθέντες αλιείς να είναι σε θέση να εξετάσουν τους όρους της σύμβασης πρόσληψής τους και να ζητήσουν σχετικές συμβουλές πριν την υπογράψουν·

v) οι προσληφθέντες αλιείς λαμβάνουν υπογεγραμμένο αντίγραφο της σύμβασης πρόσληψής τους·

vi) οι αλιείς συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου· και

vii) ο φορέας εκμετάλλευσης του αλιευτικού σκάφους λαμβάνει εγκαίρως αντίγραφο κάθε εκκαθαριστικού σημειώματος μισθοδοσίας και απόδειξη πληρωμής για κάθε καταβολή αποδοχών, εάν ο τοπικός πράκτορας καταβάλλει τις αποδοχές.

6.3. Οι αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού μεριμνούν ώστε οι τοπικοί πράκτορες που απασχολούν αλιείς με σκοπό την τοποθέτησή τους σε ενωσιακά σκάφη, να εξασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις πρόσληψης αλιέων που υπογράφουν με τους εν λόγω αλιείς αναφέρουν ρητά ότι οι εν λόγω αλιείς απασχολούνται από τους τοπικούς πράκτορες προκειμένου να τεθεί στη διάθεση των φορέων εκμετάλλευσης αλιευτικού σκάφους που τους αναθέτουν καθήκοντα και επιβλέπουν την εκτέλεση των εν λόγω καθηκόντων.

6.4. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 6.2 στοιχείο β), οι δαπάνες για την απόκτηση ναυτικού φυλλαδίου, ιατρικού πιστοποιητικού και διαβατηρίου βαρύνουν τον αλιέα ή άλλο πρόσωπο ή οργανισμό που καθορίζεται από την εφαρμοστέα νομοθεσία, τη σύμβαση πρόσληψης του αλιέα ή τη συλλογική σύμβαση, κατά περίπτωση. Τα έξοδα για την απόκτηση θεώρησης και άδειας εργασίας, ανάλογα με την περίπτωση, βαρύνουν τον εργοδότη.

7. Συμμόρφωση με το παρόν κεφάλαιο

7.1. Οι αρμόδιες αρχές των μερών διασφαλίζουν ότι η νομοθεσία που εφαρμόζεται στους αλιείς είναι εύκολα και δωρεάν προσβάσιμη σε πλήρη και διαφανή μορφή.

7.2. Οι αρμόδιες αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού μεριμνούν για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που υπέχουν βάσει του διεθνούς δικαίου και σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο.

7.3. Οι αρχές του κράτους σημαίας μεριμνούν για την ορθή εφαρμογή τωνσημείων 1, 2 και 3 στα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους. Οι αρχές αυτές ασκούν τις αρμοδιότητές τους σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΟΕ για την επιθεώρηση, από το κράτος σημαίας, των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας επί των αλιευτικών σκαφών.

7.4. Οι απαιτήσεις πρόληψης που καθορίζονται στο σημείο 1.2 μειώνονται αναλογικά στις ακόλουθες περιπτώσεις:

— όταν ο αλιέας που επιλέγεται βάσει του καταλόγου του σημείου 1.4 φαίνεται να μην πληροί τις απαιτήσεις του σημείου 1.3·

— όταν ο αλιέας που έχει υπογράψει σύμβαση πρόσληψης σύμφωνα με το σημείο 3.1 δεν παρουσιάζεται στον πλοίαρχο την ημέρα και ώρα που αναφέρονται στη σύμβαση πρόσληψής του·

— όταν οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού δεν παρέχουν τον κατάλογο που αναφέρεται στο σημείο 1.4.

7.5. Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

7. Παρατήρηση αλιευτικών δραστηριοτήτων

1.1. Εν αναμονή της εφαρμογής ενός συστήματος περιφερειακών παρατηρητών, τα σκάφη στα οποία επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν παρατηρητές σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT.

1.2. Κάθε παρατηρητής που επιβιβάζεται σε ενωσιακό σκάφος πρέπει να έχει λάβει την αναγκαία κατάρτιση ώστε να κατοχυρώνεται η ασφάλειά του επί του σκάφους και να είναι σε θέση να εκτελεί τα καθήκοντα παρατηρητή.

1.3. Η Ακτή Ελεφαντοστού παρέχει κατάρτιση στους παρατηρητές της. Η κατάρτιση των παρατηρητών περιλαμβάνει τη συνεκτίμηση των διαδικασιών που εφαρμόζονται για την παρατήρηση επί των ενωσιακών σκαφών, με στόχο την εναρμόνιση και τον συντονισμό των εθνικών προγραμμάτων παρατηρητών με τη στήριξη της Ένωσης.

1.4. Τα μέρη συμφωνούν να διερευνήσουν την πιθανή χρήση ηλεκτρονικού συστήματος παρακολούθησης στο πλαίσιο των οικείων προγραμμάτων παρατήρησης. Η Ακτή Ελεφαντοστού και η Ένωση συνεργάζονται με τα άλλα παράκτια κράτη του Ανατολικού Ατλαντικού Ωκεανού, με σκοπό τη στήριξη συντονισμένης περιφερειακής εφαρμογής προγραμμάτων παρατήρησης, στο πλαίσιο της ICCAT.

Η επιβίβαση παρατηρητών που ορίζονται από την Ακτή Ελεφαντοστού πραγματοποιείται στα ενωσιακά σκάφη σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κεφαλαίου.

2. Ορισμός σκαφών και παρατηρητών

2.1. Η Ακτή Ελεφαντοστού καταρτίζει κατάλογο παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση στα ενωσιακά σκάφη, τον ενημερώνει και τον κοινοποιεί στους φορείς εκμετάλλευσης και στην Ένωση. Οι παρατηρητές που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο πληρούν τις απαιτήσεις κατάρτισης που περιγράφονται στο σημείο 1.

2.2. Για να μπορέσει η Ακτή Ελεφαντοστού να βελτιστοποιήσει τον προγραμματισμό της, όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης κοινοποιούν απευθείας στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού, κατά την υποβολή της αίτησης για χορήγηση αλιευτικής άδειας, προσωρινό ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των ελλιμενισμών για το επόμενο έτος.

2.3. Η Ακτή Ελεφαντοστού καταρτίζει πρόγραμμα για τις επιθυμητές επιβιβάσεις των παρατηρητών που ορίζει και το κοινοποιεί στους φορείς εκμετάλλευσης και στην Ένωση.

2.4. Η Ακτή Ελεφαντοστού κοινοποιεί στους ενδιαφερόμενους φορείς εκμετάλλευσης ή στους αντιπροσώπους τους το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο σκάφος τη στιγμή έκδοσης της αλιευτικής άδειας ή το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.

2.5. Η παρουσία του παρατηρητή επί του σκάφους διαρκεί όσο ο χρόνος μίας αλιευτικής εξόρμησης. Ωστόσο, κατόπιν ρητού αιτήματος της Ακτής Ελεφαντοστού, η εν λόγω επιβίβαση μπορεί να κλιμακωθεί σε περισσότερες εξορμήσεις σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των προβλεπόμενων εξορμήσεων για ένα συγκεκριμένο σκάφος. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται από την Ακτή Ελεφαντοστού κατά την ανακοίνωση του ονόματος του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο εν λόγω σκάφος.

3. Όροι επιβίβασης και αποβίβασης

3.1. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει από τον φορέα εκμετάλλευσης ή τον αντιπρόσωπό του και τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού.

3.2. Η επιβίβαση του παρατηρητή γίνεται στον λιμένα που επιλέγεται από τον φορέα εκμετάλλευσης και πραγματοποιείται κατά την έναρξη της αλιευτικής εξόρμησης στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

3.3. Οι ενδιαφερόμενοι φορείς εκμετάλλευσης επιβεβαιώνουν, εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών, τις ημερομηνίες και τους λιμένες που προβλέπονται για την επιβίβαση των παρατηρητών.

3.4. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε χώρα διαφορετική από την Ακτή Ελεφαντοστού, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον φορέα εκμετάλλευσης.

3.5. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει αδικαιολόγητα από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο φορέας εκμετάλλευσης απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.

3.6. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, προκειμένου να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ασφάλεια του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.

3.7. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου αλιείας και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.

3.8. Ο φορέας εκμετάλλευσης εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαίτηση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που δικαιούνται οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους.

3.9. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν την Ακτή Ελεφαντοστού.

4. Καθήκοντα του παρατηρητή

4.1. Ο παρατηρητής επί του σκάφους αντιμετωπίζεται ως αξιωματικός.

4.2. Όταν το σκάφος αναπτύσσει δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

— παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·

— επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που αλιεύουν·

— προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·

— καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·

— επαληθεύει τα δεδομένα για τα αλιεύματα στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού που καταχωρίζονται στο ημερολόγιο πλοίου·

— επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων·

— κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή στην οποία υπάγεται, με κάθε πρόσφορο μέσο, τα δεδομένα όσον αφορά την αλιεία, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.

5. Υποχρεώσεις του παρατηρητή

Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

— λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μη διακόπτουν ή παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,

— προσέχει τα υλικά και τον εξοπλισμό του σκάφους και λαμβάνει υπόψη τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο σκάφος αυτό·

— για κάθε περίοδο παρατήρησης επί ενωσιακού σκάφους, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση με τις παρατηρήσεις του και την διαβιβάζει στις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού, στον φορέα εκμετάλλευσης του σκάφους, με κοινοποίηση στην Ένωση. Ο πλοίαρχος μπορεί να αναφέρει τυχόν παρατηρήσεις που θεωρεί χρήσιμες.

6. Κατ' αποκοπή χρηματική συνεισφορά

Κατά την πληρωμή της ετήσιας προκαταβολής τελών για τη χορήγηση αλιευτικής άδειας, ο φορέας εκμετάλλευσης καταβάλλει στην Ακτή Ελεφαντοστού ετήσια κατ' αποκοπή χρηματική συνεισφορά 400 EUR ανά σκάφος, η οποία προορίζεται να συμβάλει στην κάλυψη των εξόδων επιβίβασης των παρατηρητών της Ακτής Ελεφαντοστού στα σκάφη της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

1. Χειρισμός των παραβάσεων

1.1. Κάθε παράβαση που διαπράττεται από ενωσιακό σκάφος στα ύδατα της αλιευτικής ζώνης της Ακτής Ελεφαντοστού πρέπει να γνωστοποιείται από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού στην Ένωση με κάθε πρόσφορο μέσο εντός 24 εργάσιμων ωρών.

1.2. Μετά τη διαπίστωση της παράβασης που καταχωρίζεται σε πρακτικά τα οποία συντάσσουν οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού, ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους υπογράφει τα εν λόγω πρακτικά. Σε περίπτωση άρνησης ή αδυναμίας υπογραφής από τον πλοίαρχο, αναγράφεται σχετική μνεία στα εν λόγω πρακτικά.

1.3. Η υπογραφή ή η απουσία της υπογραφής του πλοιάρχου δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα υπεράσπισης που μπορεί να επικαλεστεί ο τελευταίος για την αμφισβήτηση της παράβασης για την οποία κατηγορείται.

1.4. Τα πρακτικά που αφορούν την παράβαση διαβιβάζονται στην Ένωση και στο κράτος σημαίας εντός επτά εργάσιμων ημερών.

2. Εκτροπή σκάφους – ενημερωτική συνάντηση

2.1. Κάθε σκάφος της Ένωσης για το οποίο υπάρχουν υποψίες ότι διέπραξε παράβαση μπορεί να υποχρεωθεί να παύσει την αλιευτική του δραστηριότητα και, ενδεχομένως, σε περίπτωση που το σκάφος είναι στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της Ακτής Ελεφαντοστού ο οποίος καθορίζεται από τις αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού. Τα ενωσιακά σκάφη που παραβιάζουν τις κανονιστικές διατάξεις της Ακτής Ελεφαντοστού κρατούνται σε λιμένα έως ότου ολοκληρωθούν οι διατυπώσεις που προβλέπονται στις εν λόγω κανονιστικές διατάξεις.

2.2. Η Ακτή Ελεφαντοστού κοινοποιεί στην Ένωση, εντός μέγιστης προθεσμίας 24 ωρών, κάθε εκτροπή ενωσιακού σκάφους. Η εν λόγω κοινοποίηση συνοδεύεται από αποδεικτικά στοιχεία ως προς την καταγγελλόμενη παράβαση.

2.3. Πριν από τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων κατά του σχετικού σκάφους, του πλοιάρχου, του πληρώματος ή του φορτίου, πλην των μέτρων που αποσκοπούν στην προστασία των αποδεικτικών στοιχείων, η Ακτή Ελεφαντοστού συγκαλεί, κατόπιν αιτήματος της Ένωσης, εντός 48 ωρών από την κοινοποίηση της εκτροπής του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινίσει τα γεγονότα και να επεξηγήσει τυχόν περαιτέρω μέτρα τα οποία ενδέχεται να ληφθούν. Στην εν λόγω ενημερωτική συνάντηση μπορεί να παρίσταται ένας εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους.

2.4. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της συνάντησης, καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η σύλληψη ή η κράτηση.

3. Πρακτικά παράβασης

3.1. Σε περίπτωση παράβασης, η διαπίστωση της παράβασης καταγράφεται σε πρακτικά που συντάσσουν οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους υπογράφει τα εν λόγω πρακτικά. Σε περίπτωση άρνησης ή αδυναμίας υπογραφής από τον πλοίαρχο, αναγράφεται σχετική μνεία στα εν λόγω πρακτικά.

3.2. Η υπογραφή ή η απουσία της υπογραφής του πλοιάρχου δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα υπεράσπισης που μπορεί να επικαλεστεί ο τελευταίος για την αμφισβήτηση της παράβασης για την οποία κατηγορείται.

4. Επιβολή ποινών – διαδικασία συμβιβασμού

4.1. Η επιβολή ποινών για κάθε διαπιστωθείσα παράβαση καθορίζεται από την Ακτή Ελεφαντοστού σύμφωνα με την νομοθεσία της Ακτής Ελεφαντοστού.

4.2. Όταν ο διακανονισμός της παράβασης προϋποθέτει δικαστική διαδικασία, πριν από την έναρξή της, και εφόσον η παράβαση δεν συνιστά ποινικό αδίκημα, μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή διαδικασία συμβιβασμού μεταξύ της Ακτής Ελεφαντοστού και του φορέα εκμετάλλευσης ή του αντιπροσώπου του για τον καθορισμό των όρων και του επιπέδου της ποινής. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορούν να συμμετέχουν εκπρόσωποι του κράτους σημαίας του σκάφους και της Ένωσης. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την κοινοποίηση της εκτροπής του σκάφους.

5. Δικαστική διαδικασία – τραπεζική εγγύηση

5.1. Σε περίπτωση αποτυχίας της διαδικασίας συμβιβασμού και παραπομπής της παράβασης ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο φορέας εκμετάλλευσης του σκάφους που έχει διαπράξει παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που υποδεικνύει η Ακτή Ελεφαντοστού, της οποίας το ύψος, που καθορίζει η Ακτή Ελεφαντοστού, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με την εκτροπή και την ακινητοποίηση του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη μέχρι την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.

5.2. Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται αμέσως στον φορέα εκμετάλλευσης μετά την έκδοση της απόφασης:

α) εις το ακέραιο, σε περίπτωση που δεν έχουν επιβληθεί ποινές·

β) στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.

5.3. Όταν το ποσό της επιβληθείσας ποινής υπερβαίνει το ποσό της τραπεζικής εγγύησης, ο φορέας εκμετάλλευσης καταβάλλει το συμπληρωματικό ποσό.

5.4. Η Ακτή Ελεφαντοστού ενημερώνει την Ένωση σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την έκδοση της απόφασης.

6. Αποδέσμευση του σκάφους και του πληρώματος

Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα:

— μόλις εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού, ή

— μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

Κατάλογος προσαρτημάτων

Προσάρτημα1 Γεωγραφικές συντεταγμένες των γραμμών βάσης και της αλιευτικής ζώνης της Ακτής Ελεφαντοστού 27

Προσάρτημα 2 Τεχνικό δελτίο για την πρόσβαση των ενωσιακών σκαφών 29

Προσαρτημα 3 Στοιχεία επικοινωνίας για τις κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο 30

Προσαρτημα 4 Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται κατά την υποβολή αίτησης άδειας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου 31

Προσαρτημα 5 Τεχνικές προδιαγραφές για την εφαρμογή του συστήματος παρακολούθησης σκαφών (VMS) και του συστήματος καταγραφής των αλιευτικών δραστηριοτήτων (ERS) 33

Προσάρτημα 6 Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα 37

Προσάρτημα 1

Γεωγραφικές συντεταγμένες των γραμμών βάσης και της αλιευτικής ζώνης της Ακτής Ελεφαντοστού

Σημεία των γραμμών βάσης:

Αναγνωριστικό	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	4,359901	- 7,49759
2	4,3539	- 7,48091
3	4,35372	- 7,47834
4	4,36306	- 7,45668
5	4,37798	- 7,41153
6	4,38404	- 7,39734
7	4,42568	- 7,31199
8	4,45146	- 7,25577
9	4,46686	- 7,23731
10	4,53104	- 7,11615
11	4,53818	- 7,05595
12	4,5475	- 7,03168
13	4,58922	- 6,97921
14	4,65527	- 6,83202
15	4,68612	- 6,72211
16	1,096355	0,971844
17	4,363102	- 7,52385

Αναγνωριστικό	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1	5,089777778	- 3,105888889
2	5,089916667	- 3,107111111
3	5,090472222	- 3,109805556
4	5,095361111	- 3,134694444
5	5,102694444	- 3,173138889

Σημεία θαλάσσιας οριοθέτησης

Αναγνωριστικό	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος	Ονομασία
1	5,0898	- 3,1059	CIV_GHA_BP55
2	5,0177	- 3,1218	CIV_GHA_A
3	4,9664	- 3,1337	CIV_GHA_B
4	4,4449	- 3,2491	CIV_GHA_C
5	3,2037	- 3,4984	CIV_GHA_D
6	2,9847	- 3,5445	CIV_GHA_E
7	2,6768	- 3,6101	CIV_GHA_F
8	1,0021	- 7,5400	CIV_LBR
9	4,1594	- 7,5430	CIV_LBR
10	4,3012	- 7,5346	CIV_LBR
11	4,3313	- 7,5328	CIV_LBR
12	4,3606	- 7,5311	CIV_LBR
13	4,3620	- 7,5308	CIV_LBR
14	4,1580	- 7,5450	CIV_LBR
15	4,0930	- 7,5400	CIV_LBR
16	4,0780	- 7,5400	CIV_LBR
17	3,0610	- 7,5400	CIV_LBR
18	2,0440	- 7,5400	CIV_LBR
19	1,0270	- 7,5400	CIV_LBR

Προσάρτημα 2

Τεχνικό δελτίο για την πρόσβαση των ενωσιακών σκαφών

ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΓΡΙ-ΓΡΙ ΜΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑΡΙΚΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

1. Αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού:

   Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης.

2. Επιτρεπόμενα εργαλεία:

   — Γρι-γρι

   — Παραγάδια επιφανείας

3. Απαγορευμένα είδη:

   Σύμφωνα με τη σύμβαση για τα αποδημητικά είδη (CMS) και με τα ψηφίσματα της ICCAT, απαγορεύεται η αλιεία του καρχαρία προσκυνητή (*Cetorhinus maximus*), του λευκού καρχαρία (*Carcharodon carcharias*), του αλεπόσκυλου μεγαλομάτη (*Alopias superciliosus*), της ζύγαινας της οικογένειας Sphyrnidae (εκτός της ζύγαινας του είδους Sphyrna tiburo), του ωκεάνιου λευκού καρχαρία (*Carcharhinus longimanus*), του λείου καρχαρία (*Carcharhinus falciformis*), του ταυροκαρχαρία (*Carcharias taurus*) και του γαλέου (*Galeorhinus galeus*).

   Τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να επικαιροποιήσουν τον κατάλογο αυτό με βάση επιστημονικές συστάσεις.

4. Τέλη φορέων εκμετάλλευσης:

   4.1. Τέλος ανά τόνο: 80 EUR για τις δύο πρώτες ετήσιες περιόδους και 85 EUR στη συνέχεια.

   4.2. Ετήσια κατ' αποκοπή τέλη:

      — Για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι, 12 000 EUR για τις δύο πρώτες ετήσιες περιόδους και 12 750 EUR στη συνέχεια (κατ' αποκοπή προκαταβολή για 150 τόνους)·

      — Για τα παραγαδιάρικα επιφανείας, 4 000 EUR για τις δύο πρώτες ετήσιες περιόδους και 4 250 EUR στη συνέχεια (κατ' αποκοπή προκαταβολή για 50 τόνους).

   4.3. Κατ' αποκοπή τέλη παρατηρητών: 400 EUR/σκάφος/έτος

   4.4. Τέλη ανά σκάφος υποστήριξης: 3 500 EUR/σκάφος/έτος

5. Αριθμός σκαφών με άδεια αλιείας:

   — 25 θυνναλιευτικά γρι-γρι

   — 7 παραγαδιάρικα επιφανείας

Προσάρτημα 3

Στοιχεία επικοινωνίας για τις κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο

Για την Ένωση:

Άδειες αλιείας:

Αίτηση LICENCE: https://webgate.ec.europa.eu/licence

MARE-LICENCES@ec.europa.eu

Συγκεντρωτικά αλιεύματα:

MARE-CATCHES@ec.europa.eu

Τεχνική υποστήριξη UN/FLUX:

MARE-FISH-IT-SUPPORT@ec.europa.eu

Για την Ακτή Ελεφαντοστού: τα στοιχεία επικοινωνίας κοινοποιούνται από την Ακτή Ελεφαντοστού πριν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Προσάρτημα 4

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται κατά την υποβολή αίτησης αλιευτικής άδειας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, παρέχονται υποχρεωτικά οι ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με τον αιτούντα, τον πλοιοκτήτη, την ταυτότητα του σκάφους, τα τεχνικά δεδομένα του και τη σχετική περίοδο.

Ονοματεπώνυμο του αιτούντος

Αριθ. τηλεφώνου του αιτούντος

Ηλεκτρονική διεύθυνση του αιτούντος:

Ονοματεπώνυμο του πλοιοκτήτη

Πόλη και χώρα διαμονής του πλοιοκτήτη:

Όνομα του πραγματικού δικαιούχου ή, κατ' ανώτατο όριο, των πέντε κύριων πραγματικών δικαιούχων του σκάφους

Πόλη και χώρα διαμονής του πραγματικού δικαιούχου ή, κατ' ανώτατο όριο, των πέντε κύριων πραγματικών δικαιούχων του σκάφους:

Όνομα του πλοιάρχου

Ιθαγένεια του πλοιάρχου:

Διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου του πλοιάρχου:

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του τοπικού πράκτορα

Όνομα του σκάφους

Κράτος σημαίας

Λιμένας νηολόγησης

IRCS

Κωδικός αναγνώρισης θαλάσσιας κινητής υπηρεσίας (MMSI/Maritime Mobile Service Identifier)

MMSI

Αριθ. ΔΝΟ (εάν υπάρχει)

Αριθ. ICCAT

Ημερομηνία απόκτησης της τρέχουσας σημαίας

Προηγούμενη σημαία (εφόσον υπάρχει)

Τόπος ναυπήγησης

Ημερομηνία ναυπήγησης

Συχνότητα κλήσεως ασυρμάτου

Αριθμός δορυφορικού τηλεφώνου

Ολικό μήκος (μέτρα):

Χωρητικότητα Λονδίνου (σε GT):

Τύπος κινητήρα

Ισχύς της κύριας μηχανής σε KW

Αριθμός μελών πληρώματος

Μέθοδος συντήρησης αλιευμάτων στο σκάφος

Ημερήσια ικανότητα μεταποίησης (ανά 24ωρο) σε τόνους

Αριθμός αμπαριών αλιευμάτων

Συνολική χωρητικότητα αμπαριών αλιευμάτων (σε m3)

Κατασκευαστής του VMS

Μοντέλο του VMS

Σειριακός αριθμός του VMS

Έκδοση λογισμικού του VMS

Φορέας εκμετάλλευσης δορυφόρου

Επιτρεπόμενο αλιευτικό εργαλείο:

Τόπος εκφόρτωσης αλιευμάτων

Ημερομηνία έναρξης της ζητούμενης άδειας

Ημερομηνία λήξης της ζητούμενης άδειας

Προσάρτημα 5

Τεχνικές προδιαγραφές για την εφαρμογή του συστήματος παρακολούθησης σκαφών (VMS) και του συστήματος καταγραφής των αλιευτικών δραστηριοτήτων (ERS)

ΕΝΟΤΗΤΑ 1

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ ΣΚΑΦΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ERS ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΡΗ· ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

1. Εάν παρουσιαστεί μια τεχνική βλάβη και επηρεάσει τη διαβίβαση των δεδομένων στίγματος των σκαφών ή των δεδομένων αλιευτικής δραστηριότητας (στο εξής «δεδομένα ERS») μεταξύ των ΚΠΑ των μερών, τα ενωσιακά σκάφη που επηρεάζονται από την εν λόγω βλάβη δεν θεωρείται ότι βρίσκονται σε κατάσταση μη συμμόρφωσης.

2. Τα μέρη δημιουργούν σύνδεση χρησιμοποιώντας το λογισμικό FLUX Transportation Layer που παρέχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και εφαρμόζουν το μορφότυπο UN/FLUX. Η Ακτή Ελεφαντοστού διασφαλίζει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός του είναι συμβατός με το σύστημα της Ένωσης.

3. Αμφότερα τα μέρη εφαρμόζουν ένα περιβάλλον αποδοχής για σκοπούς δοκιμών, πριν χρησιμοποιήσουν το περιβάλλον παραγωγής. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αποστείλει δοκιμαστικά μηνύματα στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού στο περιβάλλον αποδοχής. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση των δοκιμών, τα δύο μέρη συμφωνούν ως προς την ημερομηνία από την οποία τα δεδομένα στίγματος σκάφους και τα δεδομένα ERS αποστέλλονται αυτόματα μέσω του λογισμικού FLUX Transportation Layer και στον μορφότυπο UN/FLUX.

4. Μέχρι την ημερομηνία αυτή, η αποστολή των δεδομένων στίγματος των ενωσιακών σκαφών και των δεδομένων ERS πραγματοποιείται με χρήση των μορφοτύπων και των ρυθμίσεων που ισχύουν ήδη κατά την έναρξη εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Τα ΚΠΑ του σκάφους σημαίας και της Ακτής Ελεφαντοστού, καθώς και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και αλληλοενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση σχετικά με οποιαδήποτε μεταβολή των εν λόγω διευθύνσεων.

6. Les CSP de l'État de pavillon et de Côte d'Ivoire, ainsi que la Commission européenne, s'informent mutuellement et dans les meilleurs délais de toute interruption des communications automatiques, ou en cas d'opération de maintenance de plus de 48 heures, font diligence pour rétablir les communications automatiques et notifient à l'autre partie qu'elles sont rétablies. Τυχόν διαφορές θα εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

7. Εάν η διακοπή διαρκέσει πάνω από 48 ώρες, τα δεδομένα παρέχονται, στο μεταξύ, από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ανά 24 ώρες, έως ότου αποκατασταθούν οι αυτόματες επικοινωνίες. Cet échange peut être demandé au CSP de l'État de pavillon par le CSP de Côte d'Ivoire si le dysfonctionnement concerne le système de ce dernier et que malgré les efforts mis en œuvre pour le résoudre, ce dysfonctionnement persiste au delà de 48 heures.

8. Τα δεδομένα που επηρεάζονται από τη διακοπή αποστέλλονται επίσης εκ νέου, με τη χρήση συστημάτων αυτόματης επικοινωνίας, μετά την αποκατάστασή τους.

9. Οι αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού ενημερώνουν τις οικείες αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου, ώστε να μη θεωρηθεί ότι τα ενωσιακά σκάφη διαπράττουν παράβαση λόγω μη διαβίβασης των δεδομένων.

10. Τα μέρη μεριμνούν για τη συνοχή των δεδομένων και, ειδικότερα, φροντίζουν για την ενσωμάτωση κατάλληλων φίλτρων στα συστήματά τους και την εφαρμογή τους στα δεδομένα, ώστε να λαμβάνονται υπόψη μόνο τα δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

ΕΝΟΤΗΤΑ 2

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΕΙΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ VMS

1. Δεδομένα στίγματος σκάφους — σύστημα παρακολούθησης σκαφών

1.1 Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και την ηλεκτρονική διαβίβαση των δεδομένων στίγματος των σκαφών μέσω της κεντρικής σύνδεσης που παρέχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Τα δεδομένα στίγματος των σκαφών καταγράφονται από τα μέρη με ασφαλή τρόπο και διατηρούνται για χρονικό διάστημα τριών ετών.

1.2. Τα στίγματα των σκαφών διαβιβάζονται με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 100 μέτρων και διάστημα εμπιστοσύνης 99 %.

1.3. Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού ταυτοποιείται με τον κωδικό «ENT» (NAF) ή «ENTRY» (UN/FLUX). Όλα τα επόμενα στίγματα ταυτοποιούνται με τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, το οποίο ταυτοποιείται με τον κωδικό «EXI» (NAF) ή «EXIT» (UN/FLUX).

2. Διαβίβαση από το σκάφος σε περίπτωση βλάβης της συσκευής παρακολούθησης σκάφους

Τα σκάφη που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού με ελαττωματική συσκευή παρακολούθησης σκάφους αποστέλλουν τα μηνύματα στίγματός τους μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας, τουλάχιστον ανά τετράωρο, και παρέχουν όλες τις υποχρεωτικές πληροφορίες. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας ενημερώνει το ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού για την αλλαγή αυτή. Στη συνέχεια, τα δεδομένα στίγματος διαβιβάζονται με αυτή τη συχνότητα.

Το ΚΠΑ της Ακτής του Ελεφαντοστού ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την Ένωση σχετικά με κάθε διακοπή της παραλαβής μηνυμάτων στίγματος σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, όταν το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει αναγγείλει την έξοδό του από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

3. Δομή μηνύματος σε μορφότυπο NAF για τη διαβίβαση των δεδομένων στίγματος σκάφους στην Ακτή Ελεφαντοστού

Δεδομένο	Κωδικός	Υποχρεωτικό (Υ) / Προαιρετικό (Π)	Περιεχόμενο
Έναρξη καταγραφής	SR	Υ	Στοιχεία του συστήματος που δηλώνουν την έναρξη της καταγραφής
Παραλήπτης	AD	Υ	Στοιχεία του μηνύματος — Παραλήπτης, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Αποστολέας	FR	Υ	Στοιχεία του μηνύματος — Αποστολέας, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Κράτος σημαίας	FS	Υ	Στοιχεία του μηνύματος — Σημαία κράτους, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός (ISO-3166)
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Στοιχεία μηνύματος — Τύπος μηνύματος (ENT, POS, EXI, MAN)
Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου (IRCS)	RC	Υ	Στοιχεία του σκάφους – Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου του σκάφους (IRCS)
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	F	Στοιχεία του σκάφους — Μοναδικός αριθμός που χορηγείται από το μέρος που ταυτοποιεί το σκάφος
Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός σκάφους (αριθμός ΔΝΟ)	IM	Υ	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — Αριθμός ΔΝΟ Υποχρεωτικό εάν το σκάφος διαθέτει τέτοιο αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολόγησης	XR	Υ	Στοιχεία του σκάφους – αριθμός που εμφαίνεται στην πλευρά του σκάφους (ISO 8859.1)
Γεωγραφικό πλάτος	LT	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους — Γεωγραφικό πλάτος στίγματος εκφραζόμενο σε δεκαδικές μοίρες (WGS84) +/– DD.ddd. Θετικοί αριθμοί για το βόρειο ημισφαίριο· αρνητικοί αριθμοί για το νότιο ημισφαίριο. Το πρόσημο (+) δεν πρέπει να διαβιβάζεται. Τα προπορευόμενα μηδενικά μπορούν να παραλείπονται. Η τιμή πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ – 90 και + 90.

Δεδομένο	Κωδικός	Υποχρεωτικό (Υ) / Προαιρετικό (Π)	Περιεχόμενο
Γεωγραφικό μήκος	LG	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους — Γεωγραφικό μήκος στίγματος εκφραζόμενο σε δεκαδικές μοίρες (WGS84) +/– DDD.ddd. Θετικοί αριθμοί για το βόρειο ημισφαίριο· αρνητικοί αριθμοί για το νότιο ημισφαίριο. Το πρόσημο (+) δεν πρέπει να διαβιβάζεται. Τα προπορευόμενα μηδενικά μπορούν να παραλείπονται. Η τιμή πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ – 180 και + 180.
Πορεία	CO	Υ	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360 μοιρών
Ταχύτητα	SP	Υ	Vitesse du navire en dizièmes de nœuds
Ημερομηνία	DA	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους — ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (ΕΕΕΕΜΜΗΗ)
Ώρα	TI	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους — ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταγραφής	ER	Υ	Στοιχεία του συστήματος που δηλώνουν το τέλος της καταγραφής

4. Μετά την εφαρμογή του νέου μορφότυπου UN/FLUX και τη διαβίβαση μέσω του FLUX Transportation Layer, τα δεδομένα VMS διαβιβάζονται σύμφωνα με τον μορφότυπο και τις διαδικασίες που περιγράφονται στο έγγραφο εφαρμογής που είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

5. Προστασία δεδομένων VMS

5.1. Όλα τα δεδομένα επιτήρησης που κοινοποιούνται από το ένα μέρος στο άλλο, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για:

— την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση του στόλου της ΕΕ που αλιεύει στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού,

— ερευνητικές μελέτες που πραγματοποιούνται από την Ακτή Ελεφαντοστού στο πλαίσιο της διαχείρισης και της ανάπτυξης της αλιείας.

5.2. Τα εν λόγω δεδομένα δεν μπορούν να κοινοποιηθούν σε τρίτα μέρη, εκτός εάν ένα από τα μέρη υποχρεούται εκ του νόμου να το πράξει.

ΕΝΟΤΗΤΑ 3

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ERS

1. Ο πλοίαρχος ενωσιακού σκάφους που διαθέτει αλιευτική άδεια η οποία έχει χορηγηθεί δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, όταν βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, πρέπει:

α) να καταγράφει με ειδικό μήνυμα κάθε είσοδο και κάθε έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, αναφέροντας τις ποσότητες κάθε είδους που διατηρείται επί του σκάφους τη στιγμή της εκάστοτε εισόδου ή της εκάστοτε εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, όπως επίσης την ημερομηνία, την ώρα και το γεωγραφικό στίγμα στο οποίο διενεργείται η εκάστοτε είσοδος ή έξοδος. Το μήνυμα αυτό διαβιβάζεται το αργότερο δύο ώρες πριν από την είσοδο ή την έξοδο στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού, μέσω του συστήματος ERS ή με άλλο μέσο επικοινωνίας·

β) να καταγράφει κάθε ημέρα το στίγμα μεσημβρίας του σκάφους εάν δεν έχει πραγματοποιηθεί αλιευτική δραστηριότητα·

γ) να καταγράφει για κάθε αλιευτική δραστηριότητα το γεωγραφικό στίγμα της εκάστοτε δραστηριότητας, το είδος του εργαλείου, τις ποσότητες του κάθε είδους που αλιεύεται, διαχωρίζοντας τα αλιεύματα που διατηρούνται στο σκάφος από τα αλιεύματα που απορρίπτονται. Κάθε είδος ταυτοποιείται βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού FAO· οι ποσότητες εκφράζονται σε χιλιόγραμμα ισοδύναμου βάρους ζωντανών αλιευμάτων και, αν κρίνεται αναγκαίο, σε αριθμό ιχθύων·

δ) να διαβιβάζει καθημερινά στο κράτος σημαίας του, και το αργότερο μέχρι τις 24:00, τα δεδομένα που έχουν καταγραφεί στο ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας· τα δεδομένα αυτά διαβιβάζονται για κάθε ημέρα παρουσίας στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, ακόμα και αν δεν υπάρχουν αλιεύματα. Τα δεδομένα αυτά διαβιβάζονται επίσης πριν από κάθε έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού.

2. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας θέτει τα δεδομένα ERS στη διάθεση του ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως και χωρίς καθυστέρηση τα στιγμιαία μηνύματα (κοινοποίηση εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, κοινοποίηση εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού, κοινοποίηση άφιξης στον λιμένα) του ERS στο ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού. Τα άλλα μηνύματα ERS από το σκάφος διαβιβάζονται αυτόματα μία φορά την ημέρα.

3. Έως το τέλος των φάσεων δοκιμής που προβλέπονται στην ενότητα 1:

— τα δεδομένα μεταφέρονται μέσω του συστήματος DEH (Data Exchange Highway) σε μορφότυπο EU-ERS (v 3.1) ([1]).

— οι κοινοποιήσεις μεταφορτώσεων πραγματοποιούνται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στην αρμόδια αρχή της Ακτής Ελεφαντοστού

— μόνο τα στιγμιαία μηνύματα («κοινοποίηση εισόδου στη ζώνη» — COE, «κοινοποίηση εξόδου από τη ζώνη» — COX, «κοινοποίηση άφιξης στον λιμένα» — PNO) διαβιβάζονται αυτόματα και χωρίς καθυστέρηση. Τα άλλα είδη μηνυμάτων καθίστανται διαθέσιμα κατόπιν αυτόματου αιτήματος από το ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού.

4. Μετά την εφαρμογή του μορφότυπου UN/FLUX και τη διαβίβαση μέσω του FLUX Transportation Layer:

— η διαβίβαση κατόπιν αιτήματος θα αφορά μόνο ειδικά αιτήματα για ιστορικά δεδομένα.

— τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται σύμφωνα με τον μορφότυπο και τις διαδικασίες που περιγράφονται στο έγγραφο εφαρμογής που είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

5. Το ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού επιβεβαιώνει την παραλαβή των στιγμιαίων δεδομένων ERS που του έχουν αποσταλεί, με απαντητικό μήνυμα βεβαίωσης παραλαβής, με το οποίο επιβεβαιώνεται επίσης η εγκυρότητα του ληφθέντος μηνύματος. Για την ανταλλαγή δεδομένων ERS μέσω του συστήματος DEH, δεν διαβιβάζεται μήνυμα βεβαίωσης παραλαβής για τα δεδομένα που λαμβάνει το ΚΠΑ της Ακτής Ελεφαντοστού ως απάντηση σε αίτημα που έχει υποβληθεί από το ίδιο.

6. Αν παρουσιαστεί βλάβη κατά τη διαβίβαση δεδομένων μεταξύ του σκάφους και του ΚΠΑ του κράτους σημαίας, το κράτος σημαίας ενημερώνει άμεσα τον πλοίαρχο ή τον φορέα εκμετάλλευσης του σκάφους ή τον/τους εκπρόσωπό/-ους του. Μετά την παραλαβή της εν λόγω κοινοποίησης, ο πλοίαρχος του σκάφους διαβιβάζει τα δεδομένα που λείπουν στις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας με κάθε κατάλληλο τηλεπικοινωνιακό μέσο κάθε ημέρα το αργότερο μέχρι τις 24:00.

7. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ηλεκτρονικού συστήματος διαβίβασης που είναι εγκατεστημένο στο σκάφος, ο πλοίαρχος ή ο φορέας εκμετάλλευσης του σκάφους μεριμνά για την επιδιόρθωση ή την αντικατάσταση του συστήματος ERS εντός 10 ημερών από τον εντοπισμό της δυσλειτουργίας. Μετά την παρέλευση της εν λόγω προθεσμίας, το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού και πρέπει να αποχωρήσει ή να καταπλεύσει σε λιμένα της Ακτής Ελεφαντοστού εντός 24 ωρών. Το σκάφος επιτρέπεται να αποπλεύσει από το λιμάνι αυτό και να επιστρέψει στην αλιευτική ζώνη της Ακτής Ελεφαντοστού μόνο αν το ΚΠΑ του κράτους σημαίας του διαπιστώσει ότι το σύστημα ERS λειτουργεί πάλι κανονικά.

([1]) Τεχνικός φάκελος στον ιστότοπο https://circabc.europa.eu/faces/jsp/extension/wai/navigation/container.jsp

Προσάρτημα 6

Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Ορισμοί και πεδίο εφαρμογής

1.1 Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 1 της συμφωνίας, του άρθρου 1 του παρόντος πρωτοκόλλου και οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αφορά ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο («υποκείμενο των δεδομένων»)· ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο είναι εκείνο του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως μέσω αναφοράς σε αναγνωριστικό στοιχείο ταυτότητας, όπως όνομα, αριθμός ταυτότητας, δεδομένα θέσης·

β) «επεξεργασία»: κάθε πράξη ή σειρά πράξεων που πραγματοποιούνται, με ή χωρίς τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων, σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ή σε σύνολα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η διάρθρωση, η αποθήκευση, η προσαρμογή ή η μεταβολή, η ανάκτηση, η αναζήτηση πληροφοριών, η χρήση, η ανακοίνωση με διαβίβαση, η διάδοση ή κάθε άλλη μορφή διάθεσης, η συσχέτιση ή ο συνδυασμός, ο περιορισμός, η διαγραφή ή η καταστροφή·

γ) «διαβιβάζουσα αρχή»: η δημόσια αρχή που αποστέλλει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

δ) «παραλήπτρια αρχή»: η δημόσια αρχή στην οποία κοινολογούνται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

ε) «παραβίαση δεδομένων»: η παραβίαση της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία ή παράνομη καταστροφή, απώλεια, μεταβολή, άνευ άδειας κοινολόγηση ή προσπέλαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν, αποθηκεύτηκαν ή υποβλήθηκαν κατ' άλλο τρόπο σε επεξεργασία·

στ) «περαιτέρω διαβίβαση»: διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από παραλαμβάνον μέρος σε οντότητα που δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος του παρόντος πρωτοκόλλου (στο εξής «τρίτο μέρος»)·

ζ) «εποπτική αρχή»: ανεξάρτητη δημόσια αρχή αρμόδια για την παρακολούθηση της εφαρμογής του σημείου 1, με σκοπό την προστασία των θεμελιωδών ελευθεριών και δικαιωμάτων των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

1.2. Πεδίο εφαρμογής

Τα πρόσωπα που αφορά το παρόν πρωτόκολλο είναι ιδίως τα φυσικά πρόσωπα που έχουν στην κυριότητά τους ενωσιακά σκάφη, οι εκπρόσωποί τους, ο πλοίαρχος και το πλήρωμα που υπηρετούν σε ενωσιακά σκάφη τα οποία δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

Όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως όσον αφορά τις αιτήσεις χορήγησης άδειας, την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας, θα μπορούσαν να ανταλλάσσονται και να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία τα ακόλουθα δεδομένα:

— τα στοιχεία ταυτοποίησης και επικοινωνίας του σκάφους,

— οι δραστηριότητες σκάφους ή οι σχετικές με σκάφος δραστηριότητες, το στίγμα και οι κινήσεις του, η αλιευτική δραστηριότητά του ή δραστηριότητα που σχετίζεται με την αλιεία, που συλλέγονται μέσω ελέγχων, επιθεωρήσεων ή παρατηρητών,

— τα δεδομένα σχετικά με τον/τους πλοιοκτήτη/-ες ή τον αντιπρόσωπό του(ς), όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια, επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας και επαγγελματικός τραπεζικός λογαριασμός,

— τα δεδομένα σχετικά με τον τοπικό πράκτορα, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια και επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας,

— τα δεδομένα σχετικά με τους πλοιάρχους και τα μέλη του πληρώματος, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια, ιδιότητα και, στην περίπτωση του πλοιάρχου, τα στοιχεία επικοινωνίας του,

— τα δεδομένα σχετικά με τους αλιείς που προσλήφθηκαν, όπως ονοματεπώνυμο, στοιχεία επικοινωνίας, εκπαίδευση, πιστοποιητικό υγείας.

1.3. Αρμόδιες αρχές

Αρμόδια αρχή για την επεξεργασία των δεδομένων για την Ένωση είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η αρχή του κράτους σημαίας και για την Ακτή Ελεφαντοστού είναι η ρυθμιστική αρχή τηλεπικοινωνιών της Ακτής Ελεφαντοστού (ARTCI).

2 Εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

2.1. Περιορισμός του σκοπού και ελαχιστοποίηση των δεδομένων

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ζητούνται και διαβιβάζονται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου, δηλαδή για τη διεκπεραίωση των αδειών αλιείας και για τον έλεγχο και την επιτήρηση των δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών. Τα μέρη ανταλλάσσουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου μόνο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο.

Τα δεδομένα που λαμβάνονται δεν υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς από τους σκοπούς που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, ειδάλλως ανωνυμοποιούνται.

Κατόπιν αιτήματος, η παραλήπτρια αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τη διαβιβάζουσα αρχή σχετικά με τη χρήση των παρεχόμενων δεδομένων.

2.2. Ακρίβεια

Τα μέρη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου είναι ακριβή, επίκαιρα και, κατά περίπτωση, επικαιροποιούνται τακτικά σε γνώση της διαβιβάζουσας αρχής. Εάν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν ή ελήφθησαν είναι ανακριβή, ενημερώνει το άλλο μέρος χωρίς καθυστέρηση και προβαίνει στις αναγκαίες διορθώσεις και επικαιροποιήσεις.

2.3. Περιορισμός του χρόνου αποθήκευσης

Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διατηρούνται για χρονικό διάστημα πέραν του αναγκαίου για τους σκοπούς της διαβίβασής τους, και πάντως όχι περισσότερο από ένα έτος μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτός εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα είναι αναγκαία για την παρακολούθηση παράβασης, επιθεώρησης ή δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας. Στην περίπτωση αυτή, τα δεδομένα μπορούν να διατηρούνται για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για την παρακολούθηση της παράβασης ή της επιθεώρησης ή έως την οριστική περάτωση της δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας.

Εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τα εν λόγω δεδομένα ανωνυμοποιούνται.

2.4. Ασφάλεια και εμπιστευτικότητα

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη ασφάλειά τους, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κινδύνων της επεξεργασίας, καθώς και η προστασία από μη εξουσιοδοτημένη ή παράνομη επεξεργασία και από τυχαία απώλεια, καταστροφή ή φθορά. Οι αρχές που είναι αρμόδιες για την επεξεργασία θα αντιμετωπίζουν κάθε παραβίαση δεδομένων και θα λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποκατάσταση ή τον μετριασμό τυχόν αρνητικών επιπτώσεων της παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η παραλήπτρια αρχή κοινοποιεί την παραβίαση αυτή στη διαβιβάζουσα αρχή το συντομότερο δυνατόν και οι εν λόγω αρχές παρέχουν αμοιβαία την αναγκαία και έγκαιρη συνεργασία ώστε καθεμία από αυτές να μπορεί να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του οικείου εθνικού νομικού πλαισίου.

Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να λάβουν τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η επεξεργασία είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

2.5. Διόρθωση ή διαγραφή

Αμφότερα τα μέρη διασφαλίζουν ότι η διαβιβάζουσα και η παραλήπτρια αρχή λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για να διασφαλίσουν χωρίς καθυστέρηση τη διόρθωση ή τη διαγραφή, κατά περίπτωση, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η επεξεργασία δεν είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, ιδίως επειδή τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή, ακριβή ή είναι υπερβολικά σε σχέση με τον σκοπό της επεξεργασίας.

Αμφότερα τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία κάθε διόρθωση ή διαγραφή.

2.6. Διαφάνεια

Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα υποκείμενα των δεδομένων να ενημερώνονται, μέσω ατομικής κοινοποίησης και δημοσίευσης του παρόντος πρωτοκόλλου στους ιστοτόπους τους, σχετικά με τις κατηγορίες δεδομένων που διαβιβάζονται και υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία, τον τρόπο επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το σχετικό εργαλείο που χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση, τον σκοπό της επεξεργασίας, τα τρίτα μέρη ή τις κατηγορίες τρίτων μερών στα οποία μπορούν να διαβιβαστούν περαιτέρω οι πληροφορίες, τα ατομικά δικαιώματα και τους μηχανισμούς που είναι διαθέσιμοι για την άσκηση των δικαιωμάτων τους και την εξασφάλιση επανόρθωσης, καθώς και τα στοιχεία επικοινωνίας για την άσκηση προσφυγής ή την υποβολή καταγγελίας.

2.7. Περαιτέρω διαβίβαση

Η παραλήπτρια αρχή διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνει δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου σε τρίτο μέρος εγκατεστημένο σε χώρα διαφορετική από τα κράτη μέλη σημαίας:

— μόνο εάν αυτό δικαιολογείται από σημαντικό στόχο δημόσιου συμφέροντος, ο οποίος αναγνωρίζεται επίσης στο νομικό πλαίσιο που ισχύει για τη διαβιβάζουσα αρχή, και

— μόνο εάν πληρούνται οι λοιπές απαιτήσεις του προσαρτήματος (ιδίως όσον αφορά τον περιορισμό του σκοπού και την ελαχιστοποίηση των δεδομένων)· και

— μόνον: -εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε απόφαση επάρκειας δυνάμει του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [1] υπέρ της χώρας στην οποία βρίσκεται το τρίτο μέρος ή ο διεθνής οργανισμός, η οποία καλύπτει την περαιτέρω διαβίβαση· ή

— -σε ειδικές περιπτώσεις, αν η μεταβίβαση αυτή είναι αναγκαία προκειμένου η διαβιβάζουσα αρχή να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της έναντι περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας ή περιφερειακών οργανώσεων αλιείας· ή

— -κατ' εξαίρεση και αν κρίνεται αναγκαίο, το τρίτο μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να επεξεργάζεται τα δεδομένα μόνο για τον ή τους συγκεκριμένους σκοπούς για τους οποίους διαβιβάζονται περαιτέρω και να τα διαγράφει αμέσως μόλις η επεξεργασία παύει να είναι αναγκαία για τον σκοπό αυτό.

3. Δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων

3.1. Πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, η παραλήπτρια αρχή οφείλει:

— να επιβεβαιώσει στο υποκείμενο των δεδομένων αν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν υφίστανται ή όχι επεξεργασία·

— να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τον σκοπό της επεξεργασίας, τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την περίοδο αποθήκευσης (εάν είναι δυνατόν), το δικαίωμα αίτησης διόρθωσης ή διαγραφής, το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας κ.λπ.·

— να παράσχει αντίγραφο των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

— να παράσχει γενικές πληροφορίες σχετικά με τις εφαρμοστέες εγγυήσεις.

3.2. Διόρθωση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, η παραλήπτρια αρχή διορθώνει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία είναι ελλιπή, ανακριβή ή παρωχημένα.

[1] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

3.3. Διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, η παραλήπτρια αρχή οφείλει:

— να διαγράψει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία κατά τρόπο που δεν συνάδει με τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο·

— να διαγράψει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία δεν είναι πλέον απαραίτητα για τους σκοπούς για τους οποίους υποβλήθηκαν σε νόμιμη επεξεργασία.

— να παύσει την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εάν το υποκείμενο των δεδομένων προβάλει αντιρρήσεις για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή του, εκτός εάν υπάρχουν επιτακτικοί νόμιμοι λόγοι επεξεργασίας που υπερισχύουν των συμφερόντων, των δικαιωμάτων και των ελευθεριών του υποκειμένου των δεδομένων.

3.4. Λεπτομερείς ρυθμίσεις

Η παραλήπτρια αρχή απαντά εντός εύλογου χρονικού διαστήματος και εγκαίρως, και σε κάθε περίπτωση εντός ενός μηνός από την υποβολή του αιτήματος, σε αίτημα υποκειμένου των δεδομένων σχετικά με την πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν, με τη διόρθωση και τη διαγραφή τους. Η παραλήπτρια αρχή μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα, για παράδειγμα να επιβάλει εύλογα τέλη για την κάλυψη διοικητικών δαπανών ή να αρνηθεί να δώσει συνέχεια σε αίτημα υποκειμένου δεδομένων το οποίο είναι προδήλως αβάσιμο ή υπερβολικό.

Σε περίπτωση αρνητικής απάντησης στο αίτημα του υποκειμένου των δεδομένων, αυτό πρέπει να ενημερώνεται από την παραλήπτρια αρχή σχετικά με τους λόγους της άρνησης.

3.5. Περιορισμός

Τα δικαιώματα που προβλέπονται στο σημείο 3 μπορούν να περιορίζονται εάν ο περιορισμός αυτός προβλέπεται από τον νόμο και είναι αναγκαίος και αναλογικός σε μια δημοκρατική κοινωνία για την πρόληψη, τη διερεύνηση, την ανίχνευση και τη δίωξη ποινικών αδικημάτων.

Τα δικαιώματα αυτά μπορούν επίσης να περιορίζονται για τη διασφάλιση της παρακολούθησης, της επιθεώρησης ή της κανονιστικής λειτουργίας που συνδέεται, έστω και περιστασιακά, με την άσκηση δημόσιας εξουσίας.

Υπό τους ίδιους όρους, μπορούν επίσης να περιορίζονται για την προστασία του υποκειμένου των δεδομένων ή για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες τρίτων.

4. Προσφυγή και ανεξάρτητη εποπτεία

4.1. Ανεξάρτητη εποπτεία

Η συμμόρφωση της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με το παρόν πρωτόκολλο πρέπει να υπόκειται σε ανεξάρτητη εποπτεία από εξωτερικό ή εσωτερικό φορέα που ασκεί ανεξάρτητη εποπτεία και διαθέτει εξουσίες έρευνας και προσφυγής.

4.2. Εποπτικές αρχές

Για την Ένωση, η ανεξάρτητη εποπτεία ασκείται από τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ), όταν η επεξεργασία εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή από τις εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας δεδομένων των κρατών μελών της ΕΕ, όταν η επεξεργασία εμπίπτει στην αρμοδιότητα του κράτους σημαίας.

Για την Ακτή Ελεφαντοστού, αρμόδια είναι η ARTCI.

Κατά περίπτωση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή οι αρχές που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο χειρίζονται και επιλύουν αποτελεσματικά και εγκαίρως τις καταγγελίες των υποκειμένων των δεδομένων σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου.

4.3. Δικαίωμα προσφυγής

Κάθε μέρος μεριμνά ώστε, στην έννομη τάξη του, το υποκείμενο των δεδομένων που θεωρεί ότι, κατά περίπτωση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή μια αρχή που προβλέπεται στο σημείο 4.2. δεν έχει συμμορφωθεί με τις διασφαλίσεις που ορίζονται στο άρθρο 15 του παρόντος πρωτοκόλλου και στο παρόν προσάρτημα, ή το οποίο θεωρεί ότι έχουν παραβιαστεί τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν, να μπορεί να ασκήσει προσφυγή κατά της εν λόγω αρχής, στον βαθμό που το επιτρέπουν οι ισχύουσες νομικές διατάξεις, ενώπιον δικαστηρίου ή ισοδύναμου οργάνου.

Ειδικότερα, κάθε καταγγελία κατά της μίας ή της άλλης αρχής μπορεί να απευθύνεται στον ΕΕΠΔ, στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και στο ARTCI, στην περίπτωση της Ακτής Ελεφαντοστού. Ειδικότερα, ορισμένες καταγγελίες κατά της μίας ή της άλλης αρχής μπορούν να υποβληθούν ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και ενώπιον των δικαστηρίων της Ακτής Ελεφαντοστού, στην περίπτωση της Ακτής Ελεφαντοστού.

Σε περίπτωση διαφοράς ή καταγγελίας που υποβάλλεται από το υποκείμενο των δεδομένων το οποίο αφορά η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά της διαβιβάζουσας αρχής, της παραλήπτριας αρχής ή και των δύο αρχών, οι αρχές αλληλοενημερώνονται σχετικά και καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για τον φιλικό διακανονισμό της διαφοράς ή της καταγγελίας το ταχύτερο δυνατόν.

4.4. Ενημέρωση των μερών

Τα μέρη αλληλοενημερώνονται για τυχόν καταγγελίες που λαμβάνουν σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου και σχετικά με την επίλυσή τους.

5. Αναθεώρηση

Τα μέρη αλληλοενημερώνονται σχετικά με τις αλλαγές στη νομοθεσία τους που επηρεάζουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Κάθε μέρος διενεργεί περιοδικές επανεξετάσεις των οικείων πολιτικών και διαδικασιών για την εφαρμογή του άρθρου 15 του παρόντος πρωτοκόλλου και του παρόντος προσαρτήματος, καθώς και της αποτελεσματικότητάς τους και, κατόπιν εύλογου αιτήματος του ενός μέρους, το άλλο μέρος επανεξετάζει τις πολιτικές και τις διαδικασίες που εφαρμόζει ως προς την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, προκειμένου να εξακριβώσει και να επιβεβαιώσει ότι οι διασφαλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 15 του παρόντος πρωτοκόλλου και στο παρόν προσάρτημα εφαρμόζονται αποτελεσματικά. Τα αποτελέσματα της επανεξέτασης κοινοποιούνται στο αιτούν μέρος.

Εάν χρειαστεί, τα μέρη συμφωνούν στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σχετικά με τυχόν αναγκαίες τροποποιήσεις του παρόντος προσαρτήματος.

6. Αναστολή της διαβίβασης

Το διαβιβάζον μέρος μπορεί να αναστείλει ή να τερματίσει τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν τα μέρη δεν κατορθώνουν να επιλύσουν με φιλικό διακανονισμό διαφορές σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με το παρόν προσάρτημα, έως ότου κρίνει ότι το ζήτημα έχει επιλυθεί ικανοποιητικά από το παραλαμβάνον μέρος. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που έχουν ήδη διαβιβαστεί εξακολουθούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με το παρόν προσάρτημα.